

2017 中期業績報告
Interim Report 2017



目錄	頁數	CONTENTS	PAGE
簡要綜合收益表	1	Condensed Consolidated Income Statement	1
簡要綜合全面收益表	2	Condensed Consolidated Statement of Comprehensive Income	2
簡要綜合資產負債表	3	Condensed Consolidated Balance Sheet	3
簡要綜合權益變動表	4	Condensed Consolidated Statement of Changes in Equity	4
簡要綜合現金流量表	6	Condensed Consolidated Cash Flow Statement	6
中期財務資料附註		Notes to the Interim Financial Information	
1. 一般資料	7	1. General Information	7
2. 編製基準及主要會計政策	8	2. Basis of preparation and significant accounting policies	8
3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷	10	3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies	10
4. 金融風險管理	11	4. Financial risk management	11
5. 金融資產和負債的公平值	45	5. Fair values of financial assets and liabilities	45
6. 淨利息收入	56	6. Net interest income	56
7. 淨服務費及佣金收入	57	7. Net fee and commission income	57
8. 淨交易性(虧損)/收益	58	8. Net trading (loss)/ gain	58
9. 其他金融資產之淨虧損	58	9. Net loss on other financial assets	58
10. 其他經營收入	59	10. Other operating income	59
11. 減值準備淨撥備	60	11. Net charge of impairment allowances	60
12. 經營支出	61	12. Operating expenses	61
13. 投資物業公平值調整之淨收益	62	13. Net gain from fair value adjustments on investment properties	62
14. 出售/重估物業、器材及設備之淨收益	62	14. Net gain from disposal/revaluation of properties, plant and equipment	62
15. 稅項	63	15. Taxation	63
16. 股息	65	16. Dividends	65
17. 庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	65	17. Cash and balances with banks and other financial institutions	65
18. 公平值變化計入損益之金融資產	66	18. Financial assets at fair value through profit or loss	66
19. 衍生金融工具	68	19. Derivative financial instruments	68
20. 貸款及其他賬項	75	20. Advances and other accounts	75
21. 金融投資	76	21. Financial investments	76
22. 投資物業	81	22. Investment properties	81
23. 物業、器材及設備	82	23. Properties, plant and equipment	82
24. 其他資產	84	24. Other assets	84
25. 公平值變化計入損益之金融負債	84	25. Financial liabilities at fair value through profit or loss	84
26. 客戶存款	85	26. Deposits from customers	85
27. 已發行債務證券及存款證	85	27. Debt securities and certificates of deposit in issue	85
28. 其他賬項及準備	86	28. Other accounts and provisions	86
29. 遞延稅項	86	29. Deferred taxation	86
30. 股本	89	30. Share capital	89
31. 額外資本工具	90	31. Additional equity instruments	90
32. 簡要綜合現金流量表附註	91	32. Notes to condensed consolidated cash flow statement	91
33. 或然負債及承擔	93	33. Contingent liabilities and commitments	93

目錄	頁數	CONTENTS	PAGE
34. 資本承擔	94	34. Capital commitments	94
35. 經營租賃承擔	94	35. Operating lease commitments	94
36. 分類報告	96	36. Segmental reporting	96
37. 已抵押資產	101	37. Assets pledged as security	101
38. 金融工具之抵銷	102	38. Offsetting financial instruments	102
39. 主要之有關連人士交易	104	39. Significant related party transactions	104
40. 國際債權	111	40. International claims	111
41. 非銀行的內地風險承擔	112	41. Non-bank Mainland exposures	112
42. 符合香港會計準則第 34 號	114	42. Compliance with HKAS 34	114
43. 法定賬目	114	43. Statutory accounts	114
獨立審閱報告	115	Independent Review Report	115
其他資料		Additional Information	
1. 董事會	117	1. Board of Directors	117
2. 符合《銀行業（披露）規則》	117	2. Compliance with the Banking (Disclosure) Rules	117
3. 業務回顧	118	3. Business Review	118
附錄 - 本銀行之附屬公司	125	Appendix - Subsidiaries of the Bank	125
釋義	126	Definitions	126

簡要綜合收益表
Condensed Consolidated Income Statement

			(未經審計) (Unaudited) 半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017	(未經審計) (Unaudited) 半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016
		附註 Notes	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
利息收入	Interest income		4,925,618	3,586,298
利息支出	Interest expense		<u>(2,112,244)</u>	<u>(1,407,919)</u>
淨利息收入	Net interest income	6	2,813,374	2,178,379
服務費及佣金收入	Fee and commission income		898,631	808,620
服務費及佣金支出	Fee and commission expense		<u>(32,183)</u>	<u>(33,484)</u>
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	7	866,448	775,136
淨交易性(虧損)/收益	Net trading (loss) /gain	8	(37,103)	14,951
界定為以公平值變化計入損益之 金融工具淨虧損	Net loss on financial instruments designated at fair value through profit or loss		(4,505)	(1,651)
其他金融資產之淨收益	Net gain on other financial assets	9	55,258	117,021
其他經營收入	Other operating income	10	<u>10,354</u>	<u>11,785</u>
提取減值準備前之淨經營收入	Net operating income before impairment allowances		3,703,826	3,095,621
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	11	<u>(494,777)</u>	<u>(283,728)</u>
淨經營收入	Net operating income		3,209,049	2,811,893
經營支出	Operating expenses	12	<u>(1,311,778)</u>	<u>(1,297,867)</u>
經營溢利	Operating profit		1,897,271	1,514,026
投資物業公平值調整之 淨收益	Net gain from fair value adjustments on investment properties	13	9,220	17,120
出售/重估物業、器材及設備之 淨收益	Net gain from disposal/revaluation of properties, plant and equipment	14	<u>115</u>	<u>2,812</u>
除稅前溢利	Profit before taxation		1,906,606	1,533,958
稅項	Taxation	15	<u>(358,076)</u>	<u>(273,598)</u>
期內溢利	Profit for the period		<u>1,548,530</u>	<u>1,260,360</u>
股息	Dividends	16	<u>-</u>	<u>-</u>

第 7 至 114 頁之附註屬本中期財務
資料之組成部分。

The notes on pages 7 to 114 are an integral part of this interim financial information.

簡要綜合全面收益表
Condensed Consolidated Statement of Comprehensive Income

		(未經審計) (Unaudited)	(未經審計) (Unaudited)
		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
期內溢利	Profit for the period	1,548,530	1,260,360
其後不可重新分類至收益表內的項目：	Items that will not be reclassified subsequently to income statement:		
房產：	Premises:		
房產重估	Revaluation of premises	251,865	(53,343)
遞延稅項	Deferred tax	(36,518)	35,782
		215,347	(17,561)
其後可重新分類至收益表內的項目：	Items that may be reclassified subsequently to income statement:		
可供出售證券：	Available-for-sale securities:		
可供出售證券之公平值變化	Change in fair value of available-for-sale securities	95,072	53,787
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of available-for-sale securities reclassified to income statement	(26,774)	(77,952)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷重新分類至收益表	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities reclassified to income statement	3,230	514
遞延稅項	Deferred tax	(2,875)	8,832
		68,653	(14,819)
現金流對沖：	Cash flow hedge:		
對沖工具之公允值變化	Change in fair value of hedging instruments	48,036	-
遞延稅項	Deferred tax	(12,009)	-
		36,027	-
貨幣換算差額	Currency translation difference	364,648	(143,137)
		469,328	(157,956)
期內除稅後其他全面收益	Other comprehensive income for the period, net of tax	684,675	(175,517)
期內全面收益總額	Total comprehensive income for the period	2,233,205	1,084,843

第 7 至 114 頁之附註屬本中期財務資料之組成部分。

The notes on pages 7 to 114 are an integral part of this interim financial information.

簡要綜合資產負債表 Condensed Consolidated Balance Sheet

		(未經審計) (Unaudited) 於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	(經審計) (Audited) 於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	附註 Notes	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
資產	ASSETS		
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	17 65,965,424	52,327,583
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	14,233,798	14,679,699
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	18 4,900,819	3,680,401
衍生金融工具	Derivative financial instruments	19 408,650	896,476
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	20 213,091,915	192,119,592
金融投資	Financial investments	21 94,235,296	76,935,082
投資物業	Investment properties	22 347,740	383,830
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	23 7,170,928	6,929,407
遞延稅項資產	Deferred tax assets	29 130,573	100,652
其他資產	Other assets	24 2,357,243	879,987
資產總額	Total assets	402,842,386	348,932,709
負債	LIABILITIES		
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	26,388,102	30,450,210
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	25 4,415,452	3,223,456
衍生金融工具	Derivative financial instruments	19 410,681	934,244
客戶存款	Deposits from customers	26 301,369,171	257,527,530
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	27 5,032,559	1,095,937
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	28 13,727,005	15,908,708
應付稅項負債	Current tax liabilities	472,303	371,981
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	29 794,050	735,675
負債總額	Total liabilities	352,609,323	310,247,741
資本	EQUITY		
股本	Share capital	30 3,144,517	3,144,517
儲備	Reserves	37,773,656	35,540,451
歸屬於本集團股東資本總額	Total equity attributable to owners of the parent	40,918,173	38,684,968
額外資本工具	Additional equity instruments	31 9,314,890	-
資本總額	Total equity	50,233,063	38,684,968
負債及資本總額	Total liabilities and equity	402,842,386	348,932,709

第 7 至 114 頁之附註屬本中期財務資料之組成部分。

The notes on pages 7 to 114 are an integral part of this interim financial information.

簡要綜合權益變動表

Condensed Consolidated Statement of Changes in Equity

		(未經審計) (Unaudited)								
		儲備 Reserves								
		股本 Share capital	資本儲備 Capital reserve	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	現金流 對沖儲備 Cash flow Hedges reserve	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於2016年1月1日	At 1 January 2016	3,144,517	605	5,854,810	213,754	-	2,255,673	180,522	25,448,889	37,098,770
期內溢利	Profit for the period	-	-	-	-	-	-	-	1,260,360	1,260,360
其他全面收益：	Other comprehensive income:									
房產	Premises	-	-	(17,561)	-	-	-	-	-	(17,561)
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	-	(14,819)	-	-	-	-	(14,819)
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(2,406)	(1,140)	-	-	(139,591)	-	(143,137)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	(19,967)	(15,959)	-	-	(139,591)	1,260,360	1,084,843
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	-	(161,704)	-	-	-	-	161,704	-
轉撥至留存盈利	Transfer to retained earnings	-	-	-	-	-	(11,855)	-	11,855	-
於2016年6月30日	At 30 June 2016	3,144,517	605	5,673,139	197,795	-	2,243,818	40,931	26,882,808	38,183,613
於2016年7月1日	At 1 July 2016	3,144,517	605	5,673,139	197,795	-	2,243,818	40,931	26,882,808	38,183,613
期內溢利	Profit for the period	-	-	-	-	-	-	-	1,487,017	1,487,017
其他全面收益：	Other comprehensive income:									
房產	Premises	-	-	(3,295)	-	-	-	-	-	(3,295)
界定利益福利計劃之精算虧損	Actuarial losses on defined benefit plan	-	-	-	-	-	-	-	(1,420)	(1,420)
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	-	(441,108)	-	-	-	-	(441,108)
現金流對沖下對沖工具之公平值變化	Change in fair value of hedging instruments under cash flow hedges	-	-	-	-	(48,098)	-	-	-	(48,098)
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(7,915)	(3,552)	-	-	(480,274)	-	(491,741)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	(11,210)	(444,660)	(48,098)	-	(480,274)	1,485,597	501,355
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	-	352	-	-	-	-	(352)	-
轉撥至留存盈利	Transfer to retained earnings	-	-	-	-	-	(232,595)	-	232,595	-
於2016年12月31日	At 31 December 2016	3,144,517	605	5,662,281	(246,865)	(48,098)	2,011,223	(439,343)	28,600,648	38,684,968

**簡要綜合權益變動表
(續)**
**Condensed Consolidated Statement of Changes in Equity
(continued)**

		(未經審計) (Unaudited)									
		儲備 Reserves									
		可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities									
		現金流 對沖儲備 Cash flow Hedges reserve									
		監管儲備* Regulatory reserve*									
		換算儲備 Translation reserve									
		留存盈利 Retained earnings									
		總計 Total									
		股本 Share capital	額外資本工具 Additional equity instruments	資本儲備 Capital reserve	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	現金流 對沖儲備 Cash flow Hedges reserve	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於2017年1月1日	At 1 January 2017	3,144,517	-	605	5,662,281	(246,865)	(48,098)	2,011,223	(439,343)	28,600,648	38,684,968
期內溢利	Profit for the period	-	-	-	-	-	-	-	-	1,548,530	1,548,530
其他全面收益：	Other comprehensive income:										
房產	Premises	-	-	-	215,347	-	-	-	-	-	215,347
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	-	-	68,653	-	-	-	-	68,653
現金流對沖下對沖 工具之公允價值變 化	Change in fair value of hedging instruments under cash flow hedges	-	-	-	-	-	36,027	-	-	-	36,027
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	-	7,396	(3,011)	(1,666)	-	361,929	-	364,648
全面收益總額	Total comprehensive income	-	-	-	222,743	65,642	34,361	-	361,929	1,548,530	2,233,205
發行額外資本工具 ¹	Issue of additional equity instruments ¹	-	9,314,890	-	-	-	-	-	-	-	9,314,890
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	-	-	-	-	257,999	-	(257,999)	-
於2017年6月30日	At 30 June 2017	3,144,517	9,314,890	605	5,885,024	(181,223)	(13,737)	2,269,222	(77,414)	29,891,179	50,233,063

1. 年內，本行發行港幣 93.15 億元(美元 12 億)永久非累計次級額外一級資本證券「額外資本工具」。直接發行成本港幣 3,611 萬元經已入賬，並從額外資本工具中扣除。

* 除按香港會計準則第 39 號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用(包括未來損失或其他不可預期風險)。

1. During the year, the Bank issued HK\$9,315 million (US\$1,200 million) perpetual non-cumulative subordinated additional tier 1 capital securities ("additional equity instruments"). Direct issuance costs of HK\$36.11 million are accounted for as a deduction from the additional equity instruments.

* In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKAS 39.

第 7 至 114 頁之附註屬本中期財務資料之組成部分。

The notes on pages 7 to 114 are an integral part of this interim financial information.

簡要綜合現金流量表
Condensed Consolidated Cash Flow Statement

			(未經審計) (Unaudited)	(未經審計) (Unaudited)
			半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016
	附註 Notes		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
經營業務之現金流量		Cash flows from operating activities		
除稅前經營現金之流入		Operating cash inflow before taxation	32(a) 8,663,719	977,573
支付香港利得稅		Hong Kong profits tax paid	(116,096)	(121,670)
支付海外利得稅		Overseas profits tax paid	(161,833)	(50,345)
經營業務之現金流入淨額		Net cash inflow from operating activities	8,385,790	805,558
投資業務之現金流量		Cash flows from investing activities		
購入物業、器材及設備		Purchase of properties, plant and equipment	(18,304)	(77,580)
出售物業、器材及設備所得款項		Proceeds from disposal of properties, plant and equipment	-	188,216
投資業務之現金（流出）／流入淨額		Net cash (outflow)/inflow from investing activities	(18,304)	110,636
融資業務之現金流量		Cash flows from financing activities		
發行債務證券及存款證		Issue of debt securities and certificates of deposit	3,936,622	-
發行額外股本工具		Issue of additional equity instruments	9,314,890	-
融資業務之現金流入淨額		Net cash inflow from financing activities	13,251,512	-
現金及等同現金項目增加		Increase in cash and cash equivalents	21,618,998	916,194
於1月1日之現金及等同現金項目		Cash and cash equivalents at 1 January	47,568,728	53,822,409
匯率變動對現金及等同現金項目的影響		Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents	1,073,953	(208,090)
於6月30日之現金及等同現金項目		Cash and cash equivalents at 30 June	70,261,679	54,530,513

第7至114頁之附註屬本中期財務資料之組成部分。

The notes on pages 7 to 114 are an integral part of this interim financial information.

中期財務資料附註**Notes to the Interim Financial Information****1. 一般資料****1. General Information**

南洋商業銀行有限公司於香港註冊成立（下稱「本銀行」）及其附屬公司於香港或上海成立（以下連同本銀行統稱「本集團」）。本銀行為根據香港銀行業條例所規定獲認可之持牌銀行。

本銀行主要從事銀行及相關之金融服務。本銀行之附屬公司的主要業務載於「附錄－本銀行之附屬公司」內。本銀行之公司註冊地址為香港中環德輔道中151號。

Nanyang Commercial Bank, Limited was incorporated in Hong Kong (hereinafter as the "Bank") and its subsidiaries were incorporated in Hong Kong or Shanghai (together with the Bank hereinafter as the "Group"). The Bank is a licensed bank authorised under the Hong Kong Banking Ordinance.

The principal activities of the Bank are the provision of banking and related financial services. The principal activities of the Bank's subsidiaries are shown in "Appendix – Subsidiaries of the Bank". The address of the Bank's registered office is 151 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

2. 編製基準及主要會計政策 2. Basis of preparation and significant accounting policies**(a) 編製基準**

此未經審計之中期財務資料，乃按照香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製。

(b) 主要會計政策

此未經審計之中期財務資料所採用之主要會計政策及計算辦法，均與截至2016年12月31日止之本集團年度財務報表之編製基礎一致，並需連同本集團2016年之年度報告一併閱覽。

已強制性地於2017年1月1日起開始的會計年度首次生效之與本集團相關的準則及修訂

- 對《香港會計準則第7號》的修訂要求實體作出披露以使財務報表使用者可評估融資活動所產生的負債變動，包括現金流量及非現金流量產生的變動。該等修訂將導致須於財務報表作出額外的披露。本集團在其中期簡明綜合財務報表無須提供額外披露，惟將會在截至2017年12月31日止的年度綜合財務報表中披露額外資料。

(a) Basis of preparation

The unaudited interim financial information has been prepared in accordance with HKAS 34 "Interim Financial Reporting" issued by the HKICPA.

(b) Significant accounting policies

The significant accounting policies adopted and methods of computation used in the preparation of the unaudited interim financial information are consistent with those adopted and used in the Group's annual financial statements for the year ended 31 December 2016 and should be read in conjunction with the Group's Annual Report for 2016.

Standards and amendments to standards that are relevant to the Group and mandatory for the first time for the financial year beginning on 1 January 2017

- Amendments to HKAS 7 require an entity to provide disclosures that enable users of financial statements to evaluate changes in liabilities arising from financing activities, including both changes arising from cash flows and non-cash changes. The amendments will result in additional disclosure to be provided in the financial statements. The Group is not required to provide additional disclosure in its interim condensed consolidated financial statements, but will disclose additional information in its annual consolidated financial statements for the year ending 31 December 2017.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
2. 編製基準及主要會計政策 (續)
2. Basis of preparation and significant accounting policies (continued)
(b) 主要會計政策 (續)
(b) Significant accounting policies (continued)

已強制性地於2017年1月1日起開始的會計年度首次生效之與本集團相關的準則及修訂 (續)

Standards and amendments to standards that are relevant to the Group and mandatory for the first time for the financial year beginning on 1 January 2017 (continued)

- 「完善香港財務報告準則」包含多項被香港會計師公會認為非緊急但有需要的修訂。當中包括引致在列示、確認或計量方面出現會計變更的修訂，以及多項與個別香港財務報告準則相關之術語或編輯上的修訂。該等修訂已於2017年1月1日起開始的會計年度生效。採納有關修訂對本集團的財務報表沒有重大影響。

- “Improvements to HKFRSs” contains numerous amendments to HKFRSs which the HKICPA considers not urgent but necessary. It comprises amendments that result in accounting changes for presentation, recognition or measurement purpose as well as terminology or editorial amendments related to a variety of individual HKFRSs. The amendments are already effective for annual periods beginning on 1 January 2017. The adoption of these improvements does not have a material impact on the Group's financial statements.

(c) 已頒佈並與本集團相關但尚未強制性生效及沒有被本集團於2017年提前採納之準則及修訂
(c) Standards and amendments issued that are relevant to the Group but not yet effective and have not been early adopted by the Group in 2017

準則/修訂 Standards/Amendments	內容 Content	起始適用之年度 Applicable for financial years beginning on/after
香港財務報告準則第9號 HKFRS 9	金融工具 Financial Instruments	2018年1月1日 1 January 2018
香港財務報告準則第15號 HKFRS 15	源於客戶合同的收入 Revenue from Contracts with Customers	2018年1月1日 1 January 2018
香港財務報告準則第15號 (經修訂) Amendments to HKFRS 15	對香港財務報告準則第15號源於客戶合同的收入的澄清 Clarifications to HKFRS 15 Revenue from Contracts with Customers	2018年1月1日 1 January 2018
香港財務報告準則第16號 HKFRS 16	租賃 Leases	2019年1月1日 1 January 2019

- 有關上述準則與修訂的簡介，請參閱本集團2016年之年度報告內財務報表附註2.1(b)項。

- Please refer to Note 2.1(b) of the Group's Annual Report for 2016 for brief explanations of the above-mentioned standards and amendments.

中期財務資料附註
(續)

Notes to the Interim Financial Information (continued)

3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷

本集團會計估計的性質及假設，均與本集團截至2016年12月31日的財務報告內所採用的一致。

3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies

The nature and assumptions related to the Group's accounting estimates are consistent with those used in the Group's financial statements for the year ended 31 December 2016.

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****4. 金融風險管理****4. Financial risk management**

本集團因從事各類業務而涉及金融風險。主要金融風險包括信貸風險、市場風險（包括外匯風險及利率風險）及流動資金風險。本附註概述本集團的這些風險承擔。

The Group is exposed to financial risks as a result of engaging in a variety of business activities. The principal financial risks are credit risk, market risk (including currency risk and interest rate risk) and liquidity risk. This note summarises the Group's exposures to these risks.

4.1 信貸風險**4.1 Credit Risk****(A) 總貸款及其他賬項****(A) Gross advances and other accounts****(a) 減值貸款****(a) Impaired advances**

當有客觀證據反映貸款出現一項或多項損失事件，經過評估有關損失事件已影響其預期可靠的未來現金流，則該貸款已出現減值損失。

Advances are impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred and that loss event(s) has an impact on the estimated future cash flows of the advances that can be reliably estimated.

如有客觀證據反映貸款已出現減值損失，有關損失按該貸款賬面值與未來現金流折現值兩者間之差額計量；貸款已出現減值損失的客觀證據包括那些已有明顯訊息令本集團知悉的損失事件。

If there is objective evidence that an impairment loss on advances has been incurred, the amount of loss is measured as the difference between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows generated by the advances. Objective evidence that advances are impaired includes observable data that comes to the attention of the Group about the loss events.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
4.1 Credit Risk (continued)
(A) 總貸款及其他賬項 (續)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(a) 減值貸款 (續)
(a) Impaired advances (continued)

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
減值之客戶貸款總額	Gross impaired advances to customers	<u>940,318</u>	<u>668,215</u>
就上述貸款作出之減值準備	Impairment allowances made in respect of such advances	<u>736,912</u>	<u>474,566</u>
就上述有抵押品覆蓋的客戶貸款之抵押品市值	Current market value of collateral held against the covered portion of such advances to customers	<u>309,258</u>	<u>287,366</u>
上述有抵押品覆蓋之客戶貸款	Covered portion of such advances to customers	<u>206,178</u>	<u>113,048</u>
上述沒有抵押品覆蓋之客戶貸款	Uncovered portion of such advances to customers	<u>734,140</u>	<u>555,167</u>

減值準備已考慮上述貸款之抵押品價值。

The impairment allowances were made after taking into account the value of collateral in respect of such advances.

於 2017 年 6 月 30 日，沒有減值之貿易票據 (2016 年 12 月 31 日：無)。

As at 30 June 2017, there were no impaired trade bills (31 December 2016: Nil).

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
(A) 總貸款及其他賬項 (續)
(a) 減值貸款 (續)

特定分類或減值之客戶貸款分析如下：

4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(a) Impaired advances (continued)

Classified or impaired advances to customers are analysed as follows:

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016 港幣千元 HK\$'000
特定分類或減值之客戶貸款總額	1,197,393	740,215
特定分類或減值之客戶貸款總額對客戶貸款總額比率	0.57%	0.39%
就上述貸款作個別評估之減值準備	736,706	474,147

特定分類或減值之客戶貸款是指按本集團貸款質量分類的「次級」、「呆滯」或「虧損」貸款或個別評估為減值的貸款。

Classified or impaired advances to customers represent advances which are either classified as "substandard", "doubtful" or "loss" under the Group's classification of loan quality, or individually assessed to be impaired.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit Risk (continued)

**(A) 總貸款及其他賬項
(續)**

(A) Gross advances and other accounts (continued)

**(b) 逾期超過3個月之
貸款**

(b) Advances overdue for more than three months

有明確到期日之貸款，若其本金或利息已逾期及仍未償還，則列作逾期貸款。須定期分期償還之貸款，若其中一次分期還款已逾期及仍未償還，則列作逾期處理。須即期償還之貸款若已向借款人送達還款通知，但借款人未按指示還款，或貸款一直超出借款人獲通知之批准貸款限額，亦列作逾期處理。

Advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is past due and remains unpaid. Advances repayable by regular instalments are classified as overdue when an instalment payment is past due and remains unpaid. Advances repayable on demand are classified as overdue either when a demand for repayment has been served on the borrower but repayment has not been made in accordance with the instruction or when the advances have remained continuously exceeded the approved limit that was advised to the borrower.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續)
4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
4.1 Credit Risk (continued)
**(A) 總貸款及其他賬項
(續)**
(A) Gross advances and other accounts (continued)
**(b) 逾期超過3個月之
貸款 (續)**
(b) Advances overdue for more than three months (continued)

逾期超過3個月之
貸款總額分析如
下：

The gross amount of advances overdue for more than three months is analysed as follows:

	於 2017 年 6 月 30 日		於 2016 年 12 月 31 日	
	At 30 June 2017		At 31 December 2016	
	金額	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers	金額	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers
	Amount		Amount	
	港幣千元		港幣千元	
	HK\$'000		HK\$'000	
客戶貸款總額， 已逾期：				
- 超過 3 個月但 不超過 6 個月	242,348	0.12%	205,766	0.11%
- 超過 6 個月但 不超過 1 年	240,322	0.11%	121,647	0.07%
- 超過 1 年	404,982	0.19%	339,655	0.18%
逾期超過 3 個月之 貸款	887,652	0.42%	667,068	0.36%
就上述貸款作個別 評估之減值準備	636,266		421,834	

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
(A) 總貸款及其他賬項 (續)
(b) 逾期超過3個月之貸款 (續)
4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(b) Advances overdue for more than three months (continued)

	於2017年 6月30日 At 30 June 2017	於2016年 12月31日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
就上述有抵押品覆蓋之客戶貸款之抵押品市值	370,072	320,355
上述有抵押品覆蓋之客戶貸款	230,289	136,249
上述沒有抵押品覆蓋之客戶貸款	657,363	530,819

逾期貸款或減值貸款的抵押品主要包括公司授信戶項下的商用資產如商業及住宅樓宇、個人授信戶項下的住宅按揭物業。

於2017年6月30日，沒有逾期超過3個月之貿易票據（2016年12月31日：無）。

Collateral held against overdue or impaired loans is principally represented by charges over business assets such as commercial and residential premises for corporate loans and mortgages over residential properties for personal loans.

As at 30 June 2017, there were no trade bills overdue for more than three months (31 December 2016: Nil).

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
(A) 總貸款及其他賬項 (續)
(c) 經重組貸款
4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(c) Rescheduled advances

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016	
	金額 Amount	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers	金額 Amount	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers
	港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000	
經重組客戶貸款淨額 (已扣減包含於「逾期超過 3 個月之貸款」部分)	339	0.00%	2,292	0.00%
Rescheduled advances to customers net of amounts included in "Advances overdue for more than three months"				

經重組貸款乃指客戶因為財政困難或無能力如期還款而經雙方同意達成重整還款計劃之貸款。修訂還款計劃後之經重組貸款如仍逾期超過 3 個月，則包括在「逾期超過 3 個月之貸款」內。

Rescheduled advances are those advances that have been restructured or renegotiated because of deterioration in the financial position of the borrower or of the inability of the borrower to meet the original repayment schedule. Rescheduled advances, which have been overdue for more than three months under the revised repayment terms, are included in "Advances overdue for more than three months".

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(A) 總貸款及其他賬項 (續)

(d) 客戶貸款集中度

(i) 按行業分類之客戶貸款總額

以下關於客戶貸款總額之行業分類分析，其行業分類乃參照有關貸款及墊款之金管局報表的填報指示而編製。

4.1 Credit Risk (continued)

(A) Gross advances and other accounts (continued)

(d) Concentration of advances to customers

(i) Sectoral analysis of gross advances to customers

The following analysis of the gross advances to customers by industry sector is based on the categories with reference to the completion instructions for the HKMA return of loans and advances.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017					
		客戶貸款總額 Gross advances to customers	抵押品覆蓋 之百分比 % Covered by collateral or other security	特定分類 或減值 Classified or impaired	逾期 Overdue	個別評估之 減值準備 Individually assessed impairment allowances	組合評估之 減值準備 Collectively assessed impairment allowances
		港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融業	Industrial, commercial and financial						
- 物業發展	- Property development	12,305,354	9.77%	-	-	-	30,888
- 物業投資	- Property investment	11,008,326	88.98%	31,709	39,925	14,493	96,456
- 金融業	- Financial concerns	13,027,339	3.94%	-	-	-	26,724
- 股票經紀	- Stockbrokers	700,503	0.00%	63,153	-	-	1,343
- 批發及零售業	- Wholesale and retail trade	7,868,735	43.16%	24,700	80,928	52,163	53,384
- 製造業	- Manufacturing	11,071,787	17.09%	-	38,340	15,804	36,961
- 運輸及運輸設備	- Transport and transport equipment	4,928,387	11.63%	-	1,262	-	12,634
- 休閒活動	- Recreational activities	1,698	58.91%	-	-	-	5
- 資訊科技	- Information technology	3,590,791	0.81%	-	-	-	7,165
- 其他	- Others	15,058,497	48.61%	202,711	234,657	5,478	80,687
個人	Individuals						
- 購買居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及租者置其屋計劃樓宇之貸款	- Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	284,830	100.00%	625	6,555	-	186
- 購買其他住宅物業之貸款	- Loans for purchase of other residential properties	13,363,393	99.92%	8,005	70,512	-	5,808
- 其他	- Others	9,235,306	76.27%	1,028	6,261	-	4,103
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	102,444,946	44.32%	331,931	478,440	87,938	356,344
貿易融資	Trade finance	8,649,581	23.42%	99,516	101,809	53,101	52,793
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	99,301,047	35.72%	765,946	1,115,843	595,667	667,685
客戶貸款總額	Gross advances to customers	210,395,574	39.40%	1,197,393	1,696,092	736,706	1,076,822

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
**(A) 總貸款及其他賬項
(續)**
**(d) 客戶貸款集中度
(續)**
**(i) 按行業分類之
客戶貸款總額
(續)**
4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(d) Concentration of advances to customers (continued)
(i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016					
		客戶貸款總額 Gross advances to customers	抵押品覆蓋 之百分比 % Covered by collateral or other security	特定分類 或減值 Classified or impaired	逾期 Overdue	個別評估之 減值準備 Individually assessed impairment allowances	組合評估之 減值準備 Collectively assessed impairment allowances
		港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融業	Industrial, commercial and financial						
- 物業發展	- Property development	9,395,050	6.41%	-	-	-	21,917
- 物業投資	- Property investment	10,775,101	84.72%	29,680	26,154	762	94,939
- 金融業	- Financial concerns	11,037,686	3.70%	-	-	-	23,910
- 批發及零售業	- Wholesale and retail trade	8,029,810	43.50%	75,789	102,065	52,168	53,357
- 製造業	- Manufacturing	8,334,113	20.75%	35,676	33,786	15,582	31,662
- 運輸及運輸設備	- Transport and transport equipment	5,973,029	11.14%	-	360	-	39,465
- 休閒活動	- Recreational activities	3,437	29.82%	-	-	-	18
- 資訊科技	- Information technology	2,272,628	1.14%	-	-	-	4,733
- 其他	- Others	12,915,062	56.98%	10,631	47,460	5,528	71,099
個人	Individuals						
- 購買居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及租者置其屋計劃樓宇之貸款	- Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	293,571	99.79%	751	9,536	-	210
- 購買其他住宅物業之貸款	- Loans for purchase of other residential properties	13,105,671	99.93%	6,995	84,233	-	6,049
- 其他	- Others	8,782,704	71.29%	1,864	28,094	186	5,058
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	90,917,862	47.37%	161,386	331,688	74,226	352,417
貿易融資	Trade finance	7,596,230	23.78%	75,083	81,499	58,242	42,275
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	89,266,870	37.67%	503,746	795,102	341,679	457,685
客戶貸款總額	Gross advances to customers	187,780,962	41.81%	740,215	1,208,289	474,147	852,377

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
(A) 總貸款及其他賬項 (續)
(d) 客戶貸款集中度 (續)

- (ii) 按地理區域分類之客戶貸款總額

下列關於客戶貸款之地理區域分析是根據交易對手之所在地，並已顧及風險轉移因素。若客戶貸款之擔保人所在地與客戶所在地不同，則風險將轉移至擔保人之所在地。

客戶貸款總額

香港
中國內地
其他

就客戶貸款總額作組合評估之減值準備

香港
中國內地
其他

4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(d) Concentration of advances to customers (continued)

- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers

The following geographical analysis of advances to customers is based on the location of the counterparties, after taking into account the transfer of risk. For an advance to customer guaranteed by a party situated in a country different from the customer, the risk will be transferred to the country of the guarantor.

Gross advances to customers

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
Hong Kong	112,919,560	99,595,734
Mainland of China	85,293,216	78,467,343
Others	12,182,798	9,717,885
	210,395,574	187,780,962

Collectively assessed impairment allowances in respect of the gross advances to customers

Hong Kong	427,797	399,995
Mainland of China	596,994	414,707
Others	52,031	37,675
	1,076,822	852,377

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
(A) 總貸款及其他賬項 (續)
(d) 客戶貸款集中度 (續)
(ii) 按地理區域分類之客戶貸款總額 (續)
逾期貸款
就逾期貸款作個別評估之減值準備

 香港
 中國內地
 其他

就逾期貸款作組合評估之減值準備

 香港
 中國內地
 其他

4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(d) Concentration of advances to customers (continued)
(ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)
Overdue advances
Individually assessed impairment allowances in respect of the overdue advances

 Hong Kong
 Mainland of China
 Others

Collectively assessed impairment allowances in respect of the overdue advances

 Hong Kong
 Mainland of China
 Others

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
	462,861	303,149
	1,221,914	895,663
	11,317	9,477
	1,696,092	1,208,289
	44,204	36,869
	667,467	412,222
	273	301
	711,944	449,392
	8,387	3,105
	277	12,749
	2	134
	8,666	15,988

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)
4. 金融風險管理 (續) **4. Financial risk management (continued)**
4.1 信貸風險 (續)
**(A) 總貸款及其他賬項
(續)**
**(d) 客戶貸款集中度
(續)**

 (ii) 按地理區域分
類之客戶貸款
總額 (續)

**特定分類或減
值貸款**
**就特定分類
或減值貸款
作個別評估
之減值準備**

 香港
中國內地
其他

**就特定分類
或減值貸款
作組合評估
之減值準備**

 香港
中國內地

4.1 Credit Risk (continued)
(A) Gross advances and other accounts (continued)
(d) Concentration of advances to customers (continued)

(ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

Classified or impaired advances

於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000

Hong Kong	320,150	121,649
Mainland of China	876,473	617,750
Others	770	816

1,197,393	740,215
------------------	----------------

**Individually assessed impairment
allowances in respect of the
classified or impaired advances**

Hong Kong	57,376	37,167
Mainland of China	679,057	436,679
Others	273	301

736,706	474,147
----------------	----------------

**Collectively assessed impairment
allowances in respect of the
classified or impaired advances**

Hong Kong	6,273	705
Mainland of China	437	731

6,710	1,436
--------------	--------------

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit Risk (continued)

(B) 收回資產

(B) Repossessed assets

本集團於 2017 年 6 月 30 日持有的收回資產之估值為港幣 113,016,000 元 (2016 年 12 月 31 日:港幣 109,837,000 元)。這包括本集團通過對抵押取得處置或控制權的物業(如通過法律程序或業主自願交出抵押資產方式取得)而對借款人的債務進行全數或部分減除。

The estimated market value of repossessed assets held by the Group as at 30 June 2017 amounted to HK\$113,016,000 (31 December 2016: HK\$109,837,000). They comprise properties in respect of which the Group has acquired access or control (e.g. through court proceedings or voluntary actions by the proprietors concerned) for release in full or in part of the obligations of the borrowers.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
4.1 Credit Risk (continued)
(C) 債務投資及存款證
(C) Debt investments and certificates of deposit

下表為以發行評級分析之債務投資及存款證賬面值。在無發行評級的情況下，則會按發行人的評級報告。

The following tables present an analysis of the carrying value of debt investments and certificates of deposit by issue rating. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017					
		Aaa	Aa1 至 Aa3 Aa1 to Aa3	A1 至 A3 A1 to A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
可供出售證券	Available-for-sale securities	200,390	37,118,686	25,204,638	8,242,314	14,832,746	85,598,774
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	188,190	381,900	3,262,570	-	-	3,832,660
貸款及應收款	Loans and receivables	-	848,040	399,972	-	3,540,793	4,788,805
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	-	4,662,164	238,655	-	-	4,900,819
總計	Total	388,580	43,010,790	29,105,835	8,242,314	18,373,539	99,121,058
		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016					
		Aaa	Aa1 至 Aa3 Aa1 to Aa3	A1 至 A3 A1 to A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
可供出售證券	Available-for-sale securities	13,616,860	23,809,336	15,150,997	7,729,268	9,791,483	70,097,944
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	207,630	1,856,312	-	-	-	2,063,942
貸款及應收款	Loans and receivables	-	842,909	397,410	-	3,519,496	4,759,815
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	3,233,647	205,116	241,638	-	-	3,680,401
總計	Total	17,058,137	26,713,673	15,790,045	7,729,268	13,310,979	80,602,102

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
4.1 Credit Risk (continued)
(C) 債務投資及存款證 (續)
(C) Debt investments and certificates of deposit (continued)

下表為非逾期或減值之債務投資及存款證於6月30日按發行評級之分析。在無發行評級的情況下，則會按發行人的評級報告。

The following tables present an analysis of debt investments and certificates of deposit neither overdue nor impaired as at 30 June by issue rating. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		於2017年6月30日 At 30 June 2017					
		Aaa	Aa1 至 Aa3 Aa1 to Aa3	A1 至 A3 A1 to A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
可供出售證券	Available-for-sale securities	200,390	37,118,686	25,204,638	8,242,314	14,832,746	85,598,774
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	188,190	381,900	3,262,570	-	-	3,832,660
貸款及應收款	Loans and receivables	-	848,040	399,972	-	-	1,248,012
公允值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	-	4,662,164	238,655	-	-	4,900,819
		388,580	43,010,790	29,105,835	8,242,314	14,832,746	95,580,265
		於2016年12月31日 At 31 December 2016					
		Aaa	Aa1 至 Aa3 Aa1 to Aa3	A1 至 A3 A1 to A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
可供出售證券	Available-for-sale securities	13,616,860	23,809,336	15,150,997	7,729,268	9,791,483	70,097,944
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	207,630	1,856,312	-	-	-	2,063,942
貸款及應收款	Loans and receivables	-	842,909	397,410	-	-	1,240,319
公允值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	3,233,647	205,116	241,638	-	-	3,680,401
		17,058,137	26,713,673	15,790,045	7,729,268	9,791,483	77,082,606

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.1 信貸風險 (續)
(C) 債務投資及存款證 (續)

下表為減值債務投資之發行評級分析。在無發行評級的情況下，則會按發行人的評級報告。

4.1 Credit Risk (continued)
(C) Debt investments and certificates of deposit (continued)

The following tables present an analysis of impaired debt investments by issue rating. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017						
		賬面值 Carrying values					其中： 累計減值準備 Of which accumulated impairment allowances	
		Aaa	Aa1 至 Aa3 Aa1 to Aa3	A1 至 A3 A1 to A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
貸款及應收款	Loans and receivables	-	-	-	-	3,540,793	3,540,793	16,055
其中：累計減值準備	Of which accumulated impairment allowances	-	-	-	-	16,055	16,055	

於 2017 年 6 月 30 日，沒有減值之存款證及沒有逾期之債務投資及存款證。

As at 30 June 2017, there were no impaired certificates of deposit and no overdue debt investments and certificates of deposit.

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016						
		賬面值 Carrying values					其中： 累計減值準備 Of which accumulated impairment allowances	
		Aaa	Aa1 至 Aa3 Aa1 to Aa3	A1 至 A3 A1 to A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
貸款及應收款	Loans and receivables	-	-	-	-	3,519,496	3,519,496	15,424
其中：累計減值準備	Of which accumulated impairment allowances	-	-	-	-	15,424	15,424	

於 2016 年 12 月 31 日，沒有減值之存款證及沒有逾期之債務投資及存款證。

As at 31 December 2016, there were no impaired certificates of deposit and no overdue debt investments and certificates of deposit.

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****4. 金融風險管理 (續)****4. Financial risk management (continued)****4.2 市場風險****4.2 Market Risk****(A) 外匯風險****(A) Currency risk**

本集團的資產及負債集中在港元、美元及人民幣等主要貨幣。為確保外匯風險承擔保持在可接受水平，本集團利用風險限額（例如頭盤、風險值及壓力測試限額）作為監控工具。此外，本集團致力於減少同一貨幣的資產與負債錯配，並通常利用外匯合約（例如外匯掉期）管理由外幣資產負債所產生的外匯風險。

The Group's assets and liabilities are denominated in major currencies, particularly the HK dollar, the US dollar and Renminbi. To ensure the currency risk exposure of the Group is managed at an acceptable level, risk limits (e.g. Position, VAR and stress test limit) are used to serve as a monitoring tool. Moreover, the Group seeks to minimise the gap between assets and liabilities in the same currency. Foreign exchange contracts (e.g. FX swaps) are usually used to manage FX risk associated with foreign currency-denominated assets and liabilities.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.2 市場風險 (續)
(A) 外匯風險 (續)

下表列出本集團因自營交易、非自營交易及結構性倉盤而產生之主要外幣風險額，並參照有關持有外匯情況之金管局報表的填報指示而編製。

4.2 Market Risk (continued)
(A) Currency risk (continued)

The following is a summary of the Group's major foreign currency exposures arising from trading, non-trading and structural positions and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of foreign currency position.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017			
		港幣千元等值 Equivalent in thousand of HK\$			
		美元 US Dollars	人民幣 Renminbi	其他外幣 Others foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
現貨資產	Spot assets	91,611,494	128,313,569	11,762,307	231,687,370
現貨負債	Spot liabilities	(93,143,563)	(122,382,501)	(10,710,608)	(226,236,672)
遠期買入	Forward purchases	14,196,054	5,930,428	2,409,664	22,536,146
遠期賣出	Forward sales	(12,793,559)	(12,564,128)	(3,413,967)	(28,771,654)
長盤 / (短盤) 淨額	Net long/(short) position	(129,574)	(702,632)	47,396	(784,810)
結構性倉盤淨額	Net structural position	9,437,497	9,315,612	-	18,753,109

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016			
		港幣千元等值 Equivalent in thousand of HK\$			
		美元 US Dollars	人民幣 Renminbi	其他外幣 Others foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
現貨資產	Spot assets	89,820,749	116,285,504	8,951,419	215,057,672
現貨負債	Spot liabilities	(73,408,148)	(114,083,563)	(6,962,887)	(194,454,598)
遠期買入	Forward purchases	24,235,532	18,169,822	2,851,778	45,257,132
遠期賣出	Forward sales	(38,954,759)	(20,994,854)	(4,819,645)	(64,769,258)
長盤 / (短盤) 淨額	Net long/(short) position	1,693,374	(623,091)	20,665	1,090,948
結構性倉盤淨額	Net structural position	121,810	8,554,006	-	8,675,816

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.2 市場風險 (續)
4.2 Market Risk (continued)
(B) 利率風險
(B) Interest rate risk

下表概述了本集團於 2017 年 6 月 30 日及 2016 年 12 月 31 日之資產負債表內的利率風險承擔。表內以賬面值列示資產及負債，並按合約重訂息率日期或到期日（以較早者為準）分類。

The tables below summarise the Group's on-balance sheet exposure to interest rate risk as at 30 June 2017 and 31 December 2016. Included in the tables are the assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing or maturity dates.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017					
		一 至	三 至	一 至	五 年	不 計	
		一 個 月 內	三 個 月	十 二 個 月	一 至 五 年	五 年 以 上	總 計
		Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
資產	Assets						
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	63,411,897	-	-	-	-	2,553,527 65,965,424
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	10,349,755	3,884,043	-	-	14,233,798
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	604,431	1,799,712	2,496,676	-	-	4,900,819
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	408,650 408,650
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	105,902,457	54,154,426	49,115,461	3,853,438	66,133	213,091,915
金融投資	Financial investments						
- 可供出售	- Available-for-sale	15,405,567	20,029,829	28,253,880	21,908,408	1,090	15,057 85,613,831
- 持有至到期日	- Held-to-maturity	117,992	142,482	531,834	3,040,352	-	- 3,832,660
- 貸款及應收款	- Loans and receivables	399,972	1,077,983	746,802	2,564,048	-	- 4,788,805
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	347,740 347,740
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	7,170,928 7,170,928
其他資產（包括遞延稅項資產）	Other assets (including deferred tax assets)	-	-	-	-	-	2,487,816 2,487,816
資產總額	Total assets	185,842,316	87,554,187	85,028,696	31,366,246	67,223	12,983,718 402,842,386

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market Risk (continued)

(B) 利率風險 (續)

(B) Interest rate risk (continued)

於 2017 年 6 月 30 日

At 30 June 2017

		一至 一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不計息 Non- interest bearing	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
負債	Liabilities							
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	10,973,508	7,986,503	7,243,013	-	-	185,078	26,388,102
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	818,956	2,261,915	1,334,581	-	-	-	4,415,452
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	410,681	410,681
客戶存款	Deposits from customers	158,549,649	58,757,752	68,118,914	4,483,416	-	11,459,440	301,369,171
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	57,457	910,398	569,120	3,495,584	-	-	5,032,559
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	2,539,999	1,452,343	3,697,950	368,781	25,380	6,908,905	14,993,358
負債總額	Total liabilities	172,939,569	71,368,911	80,963,578	8,347,781	25,380	18,964,104	352,609,323
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	12,902,747	16,185,276	4,065,118	23,018,465	41,843	(5,980,386)	50,233,063

中期財務資料附註 (續) **Notes to the Interim Financial Information (continued)**

4. 金融風險管理 (續) **4. Financial risk management (continued)**

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market Risk (continued)

(B) 利率風險 (續)

(B) Interest rate risk (continued)

於 2016 年 12 月 31 日

At 31 December 2016

		一至 一個月內 Up to 1 month	三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 五年以上 Over 5 years	不計息 Non- interest bearing	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
資產	Assets							
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	50,470,449	-	-	-	-	1,857,134	52,327,583
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	4,552,714	10,126,985	-	-	-	14,679,699
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	210,443	2,217,212	1,252,746	-	-	-	3,680,401
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	896,476	896,476
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	126,655,688	26,491,174	34,357,922	4,455,523	157,070	2,215	192,119,592
金融投資	Financial investments							
- 可供出售	- Available-for-sale	11,387,979	15,290,801	20,667,974	22,009,605	741,585	13,381	70,111,325
- 持有至到期日	- Held-to-maturity	-	475,559	426,416	1,161,967	-	-	2,063,942
- 貸款及應收款	- Loans and receivables	115,373	-	1,461,965	3,182,477	-	-	4,759,815
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	383,830	383,830
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	6,929,407	6,929,407
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	-	-	-	-	-	980,639	980,639
資產總額	Total assets	188,839,932	49,027,460	68,294,008	30,809,572	898,655	11,063,082	348,932,709

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.2 市場風險 (續)
4.2 Market Risk (continued)
(B) 利率風險 (續)
(B) Interest rate risk (continued)

於 2016 年 12 月 31 日

At 31 December 2016

		一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不計息 Non- interest bearing	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
負債	Liabilities							
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	12,774,352	5,311,595	11,947,531	-	-	416,732	30,450,210
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	1,880,498	816,180	526,778	-	-	-	3,223,456
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	934,244	934,244
客戶存款	Deposits from customers	143,254,320	48,321,171	46,879,361	1,631,983	-	17,440,695	257,527,530
已發行債券證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	-	541,378	554,559	-	-	1,095,937
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	8,046,649	804,515	1,839,269	22,513	5,615	6,297,803	17,016,364
負債總額	Total liabilities	165,955,819	55,253,461	61,734,317	2,209,055	5,615	25,089,474	310,247,741
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	22,884,113	(6,226,001)	6,559,691	28,600,517	893,040	(14,026,392)	38,684,968

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續)
4. Financial risk management (continued)
4.3 流動資金風險
4.3 Liquidity Risk
(A) 流動性覆蓋比率
(A) Liquidity coverage ratio

	季度結算至 2017年 6月30日 Quarter ended 30 June 2017	季度結算至 2017年 3月31日 Quarter ended 31 March 2017	季度結算至 2016年 6月30日 Quarter ended 30 June 2016	季度結算至 2016年 3月31日 Quarter ended 31 March 2016	
流動性覆蓋比率 的平均值	Average value of liquidity coverage ratio	171.71%	138.03%	145.26%	130.84%

流動性覆蓋比率的平均值是基於該季度的每個工作日終結時的流動性覆蓋比率的算術平均數及有關流動性狀況之金管局報表列明的計算方法及指示計算。

流動性覆蓋比率是以綜合基礎計算，並根據《銀行業（流動性）規則》由本銀行及其部分金管局指定之附屬公司組成。

有關流動性覆蓋比率披露的補充資料可於本銀行網頁 www.ncb.com.hk 中「監管披露」一節瀏覽。

本集團制訂了集團內部流動資金風險管理指引，管理集團內各成員之間的流動資金，避免相互間在資金上過度依賴。

The average value of liquidity coverage ratio is calculated based on the arithmetic mean of the liquidity coverage ratio as at the end of each working day in the quarter and the calculation methodology and instructions set out in the HKMA return of liquidity position.

The liquidity coverage ratio is computed on the consolidated basis which comprises the positions of the Bank and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Liquidity) Rules.

The additional information of liquidity coverage ratio disclosures is available under section "Regulatory Disclosures" on the Bank's website at www.ncb.com.hk.

The Group has established intra-group liquidity risk management guideline to manage the liquidity funding among different entities within the Group, and to restrict their reliance of funding on each other.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續)
4. Financial risk management (continued)
4.3 流動資金風險 (續)
4.3 Liquidity Risk (continued)
(B) 到期日分析
(B) Maturity analysis

下表為本集團於2017年6月30日及2016年12月31日之資產及負債的到期日分析，按於結算日時，資產及負債相距合約到期日的剩餘期限分類。

The tables below analyse the Group's assets and liabilities as at 30 June 2017 and 31 December 2016 into relevant maturity groupings based on the remaining period at balance sheet date to the contractual maturity date.

		於2017年6月30日								
		At 30 June 2017								
		即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不確定日期	總計	
		On demand	Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Indefinite	Total	
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
資產	Assets									
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	20,722,353	45,243,071	-	-	-	-	-	65,965,424	
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	-	10,349,755	3,884,043	-	-	-	14,233,798	
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss									
- 交易性	- held for trading									
- 債務證券	- debt securities	-	604,431	1,799,712	2,258,021	-	-	-	4,662,164	
- 界定為以公平值變化計入損益	- designated at fair value through profit or loss									
- 債務證券	- debt securities	-	-	-	238,655	-	-	-	238,655	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	329,044	7,814	4,143	20,295	47,354	-	-	408,650	
貸款及其他賬項	Advances and other accounts									
- 客戶貸款	- advances to customers	10,294,393	7,022,957	19,621,141	43,160,429	90,726,869	37,204,602	551,655	208,582,046	
- 貿易票據	- trade bills	57,467	722,927	1,128,390	2,170,310	430,775	-	-	4,509,869	
金融投資	Financial investments									
- 可供出售	- available-for-sale									
- 債務證券	- debt securities	-	8,544,646	8,442,066	14,094,392	25,828,392	524,576	-	57,434,072	
- 存款證	- certificates of deposit	-	858,293	1,876,524	9,132,157	2,761,532	-	-	14,628,506	
- 其他	- others	-	3,957,579	4,071,285	5,507,332	-	-	-	13,536,196	
- 持有至到期日	- held-to-maturity									
- 債務證券	- debt securities	-	117,992	143,897	537,581	2,875,981	-	-	3,675,451	
- 存款證	- certificates of deposit	-	1,020	1,370	-	154,819	-	-	157,209	
- 貸款及應收款	- loans and receivables									
- 債務證券	- debt securities	-	399,972	848,040	-	-	-	-	1,248,012	
- 其他	- others	-	-	229,943	746,802	2,564,048	-	-	3,540,793	
- 股份證券	- equity securities	-	-	-	-	-	-	15,057	15,057	
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	-	-	347,740	347,740
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	-	7,170,928	7,170,928
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	454,003	1,691,593	3,202	324,826	(84,629)	-	98,821	2,487,816	
資產總額	Total assets	31,857,260	69,172,295	48,519,468	82,074,843	125,305,141	37,729,178	8,184,201	402,842,386	

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity Risk (continued)
(B) 到期日分析 (續) (B) Maturity analysis (continued)

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017							
		即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不確定日期	總計
		On demand	Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Indefinite	Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
負債	Liabilities								
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	1,177,513	10,043,663	7,986,503	7,180,423	-	-	-	26,388,102
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	-	818,956	2,261,915	1,334,581	-	-	-	4,415,452
衍生金融工具	Derivative financial instruments	101,886	91,080	103,185	84,651	29,879	-	-	410,681
客戶存款	Deposits from customers	110,893,572	58,218,733	59,324,406	68,449,044	4,483,416	-	-	301,369,171
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	57,457	910,398	569,120	3,495,584	-	-	5,032,559
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	4,583,992	3,437,524	1,605,016	4,039,273	1,296,452	31,088	13	14,993,358
負債總額	Total liabilities	116,756,963	72,667,413	72,191,423	81,657,092	9,305,331	31,088	13	352,609,323
流動資金缺口	Net liquidity gap	(84,899,703)	(3,495,118)	(23,671,955)	417,751	115,999,810	37,698,090	8,184,188	50,233,063

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity Risk (continued)
(B) 到期日分析 (續) (B) Maturity analysis (continued)

 於 2016 年 12 月 31 日
 At 31 December 2016

	即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不確定日期	總計
	On demand	Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Indefinite	Total
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
資產	Assets							
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions							
	22,715,971	29,611,612	-	-	-	-	-	52,327,583
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months							
	-	-	4,552,714	10,126,985	-	-	-	14,679,699
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss							
- 交易性	- held for trading							
- 債務證券	-	210,443	2,217,212	1,011,108	-	-	-	3,438,763
- 界定為以公平值變化計入損益	- designated at fair value through profit or loss							
- 債務證券	-	-	-	241,638	-	-	-	241,638
衍生金融工具	Derivative financial instruments							
	336,361	62,105	150,734	347,276	-	-	-	896,476
貸款及其他賬項	Advances and other accounts							
- 客戶貸款	- advances to customers							
	6,757,582	6,710,603	10,567,311	36,092,176	85,944,627	39,903,860	478,279	186,454,438
- 貿易票據	- trade bills							
	1,780	1,427,406	1,967,532	2,268,436	-	-	-	5,665,154
金融投資	Financial investments							
- 可供出售	- available-for-sale							
- 債務證券	- debt securities							
	-	3,884,572	10,733,506	9,178,135	22,886,731	739,120	-	47,422,064
- 存款證	- certificates of deposit							
	-	4,504,881	11,055	7,612,342	2,778,873	-	-	14,907,151
- 其他	- others							
	-	1,673,061	1,679,707	4,415,961	-	-	-	7,768,729
- 持有至到期日	- held-to-maturity							
- 債務證券	- debt securities							
	-	-	348,456	553,519	1,161,967	-	-	2,063,942
- 貸款及應收款	- loans and receivables							
- 債務證券	- debt securities							
	-	-	-	1,240,319	-	-	-	1,240,319
- 其他	- others							
	-	115,373	-	221,646	3,182,477	-	-	3,519,496
- 股份證券	- equity securities							
	-	-	-	-	-	-	13,381	13,381
投資物業	Investment properties							
	-	-	-	-	-	-	383,830	383,830
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment							
	-	-	-	-	-	-	6,929,407	6,929,407
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)							
	357,748	328,403	157,587	85,150	(41,271)	-	93,022	980,639
資產總額	Total assets							
	30,169,442	48,528,459	32,385,814	73,394,691	115,913,404	40,642,980	7,897,919	348,932,709

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity Risk (continued)
(B) 到期日分析 (續) (B) Maturity analysis (continued)

 於2016年12月31日
 At 31 December 2016

	即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不確定日期	總計
	On demand	Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Indefinite	Total
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
負債	Liabilities							
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions							
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss							
衍生金融工具	Derivative financial instruments							
客戶存款	Deposits from customers							
已發行債券證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue							
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)							
負債總額	Total liabilities							
流動資金缺口	Net liquidity gap							
	1,331,420	10,457,704	4,835,461	11,125,398	2,700,227	-	-	30,450,210
	-	1,880,498	816,180	526,778	-	-	-	3,223,456
	110,954	25,609	138,511	535,864	123,306	-	-	934,244
	102,970,686	55,417,442	50,119,358	47,365,113	1,654,931	-	-	257,527,530
	-	-	-	541,378	554,559	-	-	1,095,937
	8,633,899	1,373,150	1,181,545	4,878,344	948,759	667	-	17,016,364
	113,046,959	69,154,403	57,091,055	64,972,875	5,981,782	667	-	310,247,741
	(82,877,517)	(20,625,944)	(24,705,241)	8,421,816	109,931,622	40,642,313	7,897,919	38,684,968

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****4. 金融風險管理 (續)****4. Financial risk management (continued)****4.3 流動資金風險 (續)****4.3 Liquidity Risk (continued)****(B) 到期日分析 (續)****(B) Maturity analysis (continued)**

上述到期日分類乃按照《銀行業(披露)規則》之相關條文而編製。本集團將逾期不超過 1 個月之資產，例如貸款及債務證券列為「即期」資產。對於按不同款額或分期償還之資產，只有該資產中實際逾期之部分被視作逾期。其他未到期之部分仍繼續根據剩餘期限分類，但假若對該資產之償還存有疑慮，則將該等款項列為「不確定日期」。上述列示之資產已扣除任何相關準備(如有)。

按尚餘到期日對債務證券之分析是為遵循《銀行業(披露)規則》之相關條文而披露的。所作披露不代表此等證券將持有至到期日。

The above maturity classifications have been prepared in accordance with relevant provisions under the Banking (Disclosure) Rules. The Group has reported assets such as advances and debt securities which have been overdue for not more than one month as "On demand". In the case of an asset that is repayable by different payments or instalments, only that portion of the asset that is actually overdue is reported as overdue. Any part of the asset that is not due is reported according to the residual maturity unless the repayment of the asset is in doubt in which case the amount is reported as "Indefinite". The above assets are stated after deduction of provisions, if any.

The analysis of debt securities by remaining period to maturity is disclosed in order to comply with relevant provisions under the Banking (Disclosure) Rules. The disclosure does not imply that the securities will be held to maturity.

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****4. 金融風險管理 (續)****4. Financial risk management (continued)****4.4 資本管理****4.4 Capital Management**

本集團已採用基礎內部評級基準計算法計算大部分非證券化類別風險承擔的信貸風險資本要求。小部分信貸風險承擔則繼續按標準（信貸風險）計算法計算。本集團採用標準信貸估值調整方法，計算具有信貸估值調整風險的交易對手資本要求。本集團繼續採用內部模式計算法計算外匯及利率的一般市場風險資本要求，並根據《銀行業（資本）規則》第317C條獲金管局批准豁免計算結構性外匯敞口產生的市場風險資本要求。本集團繼續採用標準（市場風險）計算法計算其餘市場風險資本要求。本集團繼續採用標準（業務操作風險）計算法計算操作風險資本要求。

The Group has adopted the foundation internal ratings-based (“FIRB”) approach to calculate the credit risk capital charge for the majority of its non-securitisation exposures. A small residual credit exposures are remained under the standardised (credit risk) (“STC”) approach. The Group has adopted the standardised credit valuation adjustment (“CVA”) method to calculate the capital charge for the CVA risk of the counterparty. The Group continues to adopt the internal models (“IMM”) approach to calculate the general market risk capital charge for foreign exchange and interest rate exposures and, with the approval from the HKMA, exclude its structural FX positions pursuant to section 317C of the Banking (Capital) Rules in the calculation of the market risk capital charge. The Group continues to adopt the standardised (market risk) (“STM”) approach to calculate the market risk capital charge for the remaining exposures. The Group continues to adopt the standardised (operational risk) (“STO”) approach to calculate the operational risk capital charge.

(A) 監管綜合基礎**(A) Basis of regulatory consolidation**

監管規定的綜合基礎乃根據《銀行業（資本）規則》由本銀行及其部分金管局指定之附屬公司組成。在會計處理方面，則按照香港財務報告準則綜合附屬公司，其名單載於第125頁「附錄—本銀行之附屬公司」。

The consolidation basis for regulatory purposes comprises the positions of the Bank and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Capital) Rules. For accounting purposes, subsidiaries are consolidated in accordance with HKFRSs and the list of subsidiaries is set out in “Appendix—Subsidiaries of the Bank” on page 125.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.4 資本管理 (續)
4.4 Capital Management (continued)
(A) 監管綜合基礎 (續)
(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

包括在會計準則綜合範圍，而不包括在監管規定綜合範圍內的附屬公司之詳情如下：

The particulars of subsidiaries which are included within the accounting scope of consolidation but not included within the regulatory scope of consolidation are as follows:

名稱	Name	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016	
		資產總額	資本總額	資產總額	資本總額
		Total assets	Total equity	Total assets	Total equity
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
南洋商業銀行信託有限公司	Nanyang Commercial Bank Trustee Limited	16,470	16,360	16,450	16,341
廣利南投資管理有限公司	Kwong Li Nam Investment Agency Limited	4,151	4,024	4,137	4,026
南洋商業銀行(代理人)有限公司	Nanyang Commercial Bank (Nominees) Limited	1,466	1,466	1,469	1,469

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

4.4 Capital Management (continued)

(A) 監管綜合基礎 (續)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

以上附屬公司的主要業務載於第 125 頁「附錄－本銀行之附屬公司」。

The principal activities of the above subsidiaries are set out in “Appendix – Subsidiaries of the Bank” on page 125

於 2017 年 6 月 30 日，並無任何附屬公司只包括在監管規定綜合範圍，而不包括在會計準則綜合範圍（2016 年 12 月 31 日：無）。

There were no subsidiaries which are included within the regulatory scope of consolidation but not included within the accounting scope of consolidation as at 30 June 2017 (31 December 2016: Nil).

於 2017 年 6 月 30 日，亦無任何附屬公司同時包括在會計準則和監管規定綜合範圍而使用不同綜合方法（2016 年 12 月 31 日：無）。

Neither were there any subsidiaries which are included within both the accounting scope of consolidation and the regulatory scope of consolidation where the methods of consolidation differ as at 30 June 2017 (31 December 2016: Nil).

(B) 資本比率

(B) Capital ratio

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
普通股權一級資本比率	CET1 capital ratio	<u>13.06%</u>	<u>14.31%</u>
一級資本比率	Tier 1 capital ratio	<u>16.83%</u>	<u>14.31%</u>
總資本比率	Total capital ratio	<u>18.59%</u>	<u>16.19%</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續)
4. Financial risk management (continued)
4.4 資本管理 (續)
4.4 Capital Management (continued)
(B) 資本比率 (續)
(B) Capital ratio (continued)

用於計算以上資本比率之扣減後的綜合資本基礎分析如下：

The consolidated capital base after deductions used in the calculation of the above capital ratios is analysed as follows:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016 港幣千元 HK\$'000
普通股權一級資本：票據及儲備	CET1 capital: instruments and reserves		
直接發行的合資格普通股權一級資本票據	Directly issued qualifying CET1 capital instruments	3,144,517	3,144,517
保留溢利	Retained earnings	29,938,308	28,648,761
已披露的儲備	Disclosed reserves	<u>7,828,173</u>	<u>6,885,557</u>
監管扣減之前的普通股權一級資本	CET1 capital before regulatory deductions	<u>40,910,998</u>	<u>38,678,835</u>
普通股權一級資本：監管扣減	CET1 capital: regulatory deductions		
估值調整	Valuation adjustments	(10,079)	(18,800)
已扣除遞延稅項負債的遞延稅項資產	Deferred tax assets net of deferred tax liabilities	(130,573)	(100,652)
現金流對沖儲備	Cash flow hedge reserve	13,737	48,098
按公平價值估值的負債因本身的信用風險變動所產生的損益	Gains and losses due to changes in own credit risk on fair valued liabilities	(240)	(2,983)
因土地及建築物（自用及投資用途）進行價值重估而產生的累積公平價值收益	Cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties)	(6,258,778)	(6,026,176)
一般銀行業務風險監管儲備	Regulatory reserve for general banking risks	<u>(2,269,222)</u>	<u>(2,011,223)</u>
對普通股權一級資本的監管扣減總額	Total regulatory deductions to CET1 capital	<u>(8,655,155)</u>	<u>(8,111,736)</u>
普通股權一級資本	CET1 capital	32,255,843	30,567,099
額外一級資本	Additional Tier 1 capital	<u>9,314,890</u>	-
一級資本	Tier 1 capital	<u>41,570,733</u>	<u>30,567,099</u>

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
4.4 資本管理 (續)
4.4 Capital Management (continued)
(B) 資本比率 (續)
(B) Capital ratio (continued)

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
二級資本：票據及準備金 合資格計入二級資本的集 體減值備抵及一般銀行 風險監管儲備	Tier 2 capital: instruments and provisions Collective impairment allowances and regulatory reserve for general banking risks eligible for inclusion in Tier 2 capital	<u>1,521,566</u>	<u>1,304,611</u>
監管扣減之前的二級資本	Tier 2 capital before regulatory deductions	<u>1,521,566</u>	<u>1,304,611</u>
二級資本：監管扣減 加回合資格計入二級資本 的因對土地及建築物 (自用及投資用途) 進 行價值重估而產生的累 積公平價值收益	Tier 2 capital: regulatory deductions Add back of cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties) eligible for inclusion in Tier 2 capital	<u>2,816,450</u>	<u>2,711,779</u>
對二級資本的監管扣減總額	Total regulatory deductions to Tier 2 capital	<u>2,816,450</u>	<u>2,711,779</u>
二級資本	Tier 2 capital	<u>4,338,016</u>	<u>4,016,390</u>
總資本	Total capital	<u>45,908,749</u>	<u>34,583,489</u>
防護緩衝資本比率分析如 下：	The capital buffer ratios are analysed as follows:		
		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
防護緩衝資本比率	Capital conservation buffer ratio	<u>1.25%</u>	<u>0.625%</u>
逆周期緩衝資本比率	Countercyclical capital buffer ratio	<u>0.71%</u>	<u>0.34%</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
4. 金融風險管理 (續)
4. Financial risk management (continued)
4.4 資本管理 (續)
4.4 Capital Management (continued)
(B) 資本比率 (續)
(B) Capital ratio (continued)

根據《銀行業(資本)規則》，於2016至2019年間分階段引入防護緩衝資本(「CCB比率」)，目的是確保銀行在受壓期外，建立風險加權資產之2.5%之資本。逆周期緩衝資本(「CCyB比率」)則是由個別司法管轄區設置，用以在信貸增長過度時期抵禦未來的損失。香港金融管理局公佈香港地區適用的逆周期緩衝資本，由2016年1月1日及2017年1月1日起分別為風險加權資產之0.625%及1.25%，而當《巴塞爾協定三》全面實施時則為風險加權資產之2.5%。

In accordance with the Banking (Capital) Rules, the phase-in from 2016 to 2019 of the Capital Conservation Buffer (“CCB”) is designed to ensure banks build up capital outside periods of stress of 2.5% of risk-weighted assets (“RWAs”). The countercyclical Capital Buffer (“CCyB”) which is set on an individual country basis and is built up during periods of excess credit growth to protect against future losses. The HKMA announced a CCyB for Hong Kong of 0.625% and 1.25% of RWAs from 1 January 2016 and 1 January 2017 respectively under the phase in arrangements of Basel III, equivalent to 2.5% once fully phased in.

有關資本披露的補充資料可於本銀行網頁 www.ncb.com.hk 中「監管披露」一節瀏覽。

The additional information of capital disclosures is available under section “Regulatory Disclosures” on the Bank’s website at www.ncb.com.hk.

(C) 槓桿比率
(C) Leverage ratio

		於2017年 6月30日 At 30 June 2017	於2016年 12月31日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
一級資本	Tier 1 capital	<u>41,570,733</u>	<u>30,567,099</u>
槓桿比率風險承擔	Leverage ratio exposure	<u>432,037,094</u>	<u>379,536,120</u>
槓桿比率	Leverage ratio	<u>9.62%</u>	<u>8.05%</u>

有關槓桿比率披露的補充資料可於本銀行網頁 www.ncb.com.hk 中「監管披露」一節瀏覽。

The additional information of leverage ratio disclosures is available under section “Regulatory Disclosures” on the Bank’s website at www.ncb.com.hk.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)

5. 金融資產和負債的公平價值 5. Fair values of financial assets and liabilities

所有以公平值計量或在財務報表內披露的金融工具，均按香港財務報告準則第13號「公平值計量」的定義，於公平值層級表內分類。該等分類乃參照估值方法所採用的因素之可觀察性及重大性，並基於對整體公平值計量有重大影響之最低層級因素來釐定：

- 第一層級：相同資產或負債在活躍市場中的報價（未經調整）。此層級包括若干場內交易的衍生合約。
- 第二層級：乃基於估值技術所採用的最低層級因素（同時需對整體公平值計量有重大影響）可被直接或間接地觀察。此層級包括大部分場外交易的衍生合約、從估值服務供應商獲取價格的債務證券及存款證。
- 第三層級：乃基於估值技術所採用的最低層級因素（同時需對整體公平值計量有重大影響）屬不可被觀察。此層級包括有重大不可觀察因素的股份投資、衍生金融工具及債務工具。

All financial instruments for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, "Fair value measurement". The categorisation are determined with reference to the observability and significance of the inputs used in the valuation methods and based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

- Level 1: based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities. This category includes certain exchange-traded derivative contracts.
- Level 2: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly. This category includes majority of the over-the-counter ("OTC") derivative contracts, debt securities and certificates of deposit with quote from pricing services vendors.
- Level 3: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is unobservable. This category includes equity investment, derivative financial instruments and debt instruments with significant unobservable components.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**5. 金融資產和負債的公平** **5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)**
值 (續)

對於以重複基準確認於財務報表的金融工具，本集團會於每一財務報告週期的結算日重新評估其分類（基於對整體公平值計量有重大影響之最低層級因素），以確定有否在公平值層級之間發生轉移。

For financial instruments that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

5.1 以公平值計量的金融工具**5.1 Financial instruments measured at fair value**

本集團建立了完善的公平值管治及控制架構，公平值數據由獨立於前線的控制單位確定或核實。各控制單位負責獨立核實前線業務之估值結果及重大公平值數據。其他特定控制程序包括核實可觀察的估值參數。重大估值事項將向管理人員匯報。

The Group has an established governance structure and controls framework to ensure that fair values are either determined or validated by control units independent of the front offices. Control units have overall responsibility for independent verification of valuation results from front line businesses and all other significant fair value measurements. Specific controls include verification of observable pricing inputs. Significant valuation issues are reported to Management.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**5. 金融資產和負債的公平** **5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)**
值 (續)**5.1 以公平值計量的金融工具**
(續)

當無法從公開市場獲取報價時，本集團通過一些估值技術或經紀／交易商之詢價來確定金融工具的公平值。

對於本集團所持有的金融工具，其估值技術使用的主要參數包括債券價格、利率、匯率及權益價格、波幅、交易對手信貸息差及其他等，主要為可從公開市場觀察及獲取的參數。

用以釐定以下金融工具公平值的估值方法如下：

債務證券及存款證

此類工具的公平值由交易所、交易商或外間獨立估值服務供應商提供的市場報價或使用貼現現金流模型分析而決定。貼現現金流模型是一個利用預計未來現金流，以一個可反映市場上相類似風險的工具所需信貸息差之貼現率或貼現差額計量而成現值的估值技術。這些參數是市場上可觀察或由可觀察或不可觀察的市場數據證實。

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

The Group uses valuation techniques or broker/dealer quotations to determine the fair value of financial instruments when unable to obtain the open market quotation in active markets.

The main parameters used in valuation techniques for financial instruments held by the Group include bond prices, interest rates, foreign exchange rates, equity prices, volatilities, counterparty credit spreads and others, which are mostly observable and obtainable from open market.

The technique used to calculate the fair value of the following financial instruments is as below:

Debt securities and certificates of deposit

The fair value of these instruments is determined by obtaining quoted market prices from exchange, dealer or independent pricing service vendors or using discounted cash flow technique. Discounted cash flow model is a valuation technique that measures present value using estimated expected future cash flows from the instruments and then discounts these flows using a discount rate or discount margin that reflects the credit spreads required by the market for instruments with similar risk. These inputs are observable or can be corroborated by observable or unobservable market data.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**5. 金融資產和負債的公平** **5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)**
值 (續)**5.1 以公平值計量的金融工具**
(續)**5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)**衍生工具Derivatives

場外交易的衍生工具合約包括外匯、利率或商品的遠期、掉期及期權合約。衍生工具合約的價格主要由貼現現金流模型及期權計價模型等估值技術釐定。所使用的參數為可觀察或不可觀察市場數據。可觀察的參數包括利率、匯率、商品價格及波幅。不可觀察的參數如波幅平面可用於嵌藏於結構性產品中非交易頻繁的期權類產品。對一些複雜的衍生工具合約，公平值將按經紀／交易商之報價為基礎。

OTC derivative contracts include forward, swap and option contracts on foreign exchange, interest rate or commodity. The fair values of these contracts are mainly measured using valuation techniques such as discounted cash flow models and option pricing models. The inputs can be observable or unobservable market data. Observable inputs include interest rate, foreign exchange rates, commodity prices and volatilities. Unobservable inputs such as volatility surface may be used for less commonly traded option products which are embedded in structured products. For certain complex derivative contracts, the fair values are determined based on broker/dealer price quotations.

本集團對場外交易的衍生工具作出了信貸估值調整及債務估值調整。調整分別反映對市場因素變化、交易對手信譽及集團自身信貸息差的期望。有關調整主要是按每一交易對手，以未來預期敞口、違約率及收回率釐定。

Credit valuation adjustments (“CVA”) and debit valuation adjustments (“DVA”) are applied to the Group’s OTC derivatives. These adjustments reflect market factors movement, expectations of counterparty creditworthiness and the Group’s own credit spread respectively. They are mainly determined for each counterparty and are dependent on expected future values of exposures, default probabilities and recovery rates.

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
5. 金融資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)
5.1 以公平值計量的金融工具 (續) 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)
(A) 公平值的等級
(A) Fair value hierarchy

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
金融資產	Financial assets				
公平值變化計入損益之 金融資產 (附註 18)	Financial assets at fair value through profit or loss (Note 18)				
- 交易性資產	- Trading assets				
- 債務證券	- Debt securities	-	4,662,164	-	4,662,164
- 界定為以公平值變 化計入損益之金 融資產	- Financial assets designated at fair value through profit or loss				
- 債務證券	- Debt securities	-	238,655	-	238,655
衍生金融工具 (附註 19)	Derivative financial instruments (Note 19)	332,880	75,770	-	408,650
可供出售金融資產 (附註 21)	Available-for-sale financial assets (Note 21)				
- 債務證券及 存款證	- Debt securities and certificates of deposit	-	72,062,578	-	72,062,578
- 股份證券	- Equity securities	-	-	15,057	15,057
- 其他	- Others	-	-	13,536,196	13,536,196
金融負債	Financial liabilities				
公平值變化計入損益之 金融負債 (附註 25)	Financial liabilities at fair value through profit or loss (Note 25)				
- 交易性負債	- Trading liabilities	-	4,415,452	-	4,415,452
衍生金融工具 (附註 19)	Derivative financial instruments (Note 19)	104,460	306,221	-	410,681

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
5. 金融資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)
5.1 以公平值計量的金融工具 (續) 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)
(A) 公平值的等級 (續)
(A) Fair value hierarchy (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
金融資產	Financial assets				
公平值變化計入損益之 金融資產 (附註 18)	Financial assets at fair value through profit or loss (Note 18)				
- 交易性資產	- Trading assets				
- 債務證券	- Debt securities	-	3,438,763	-	3,438,763
- 界定為以公平值變 化計入損益之金 融資產	- Financial assets designated at fair value through profit or loss				
- 債務證券	- Debt securities	-	241,638	-	241,638
衍生金融工具 (附註 19)	Derivative financial instruments (Note 19)	344,483	551,908	85	896,476
可供出售金融資產 (附註 21)	Available-for-sale financial assets (Note 21)				
- 債務證券及 存款證	- Debt securities and certificates of deposit	-	62,329,215	-	62,329,215
- 股份證券	- Equity securities	-	-	13,381	13,381
- 其他	- Others	-	-	7,768,729	7,768,729
		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>7,768,729</u>	<u>7,768,729</u>
金融負債	Financial liabilities				
公平值變化計入損益之 金融負債 (附註 25)	Financial liabilities at fair value through profit or loss (Note 25)				
- 交易性負債	- Trading liabilities	-	3,223,456	-	3,223,456
衍生金融工具 (附註 19)	Derivative financial instruments (Note 19)	123,638	810,606	-	934,244
		<u>123,638</u>	<u>810,606</u>	<u>-</u>	<u>934,244</u>

本集團之金融資產及負債於期內均沒有第一層級及第二層級之間的轉移 (2016 年 12 月 31 日: 無)。

There were no financial asset and liability transfers between level 1 and level 2 for the Group during the period (31 December 2016: Nil).

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
5. 金融資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)
5.1 以公平值計量的金融工具 (續) 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)
(B) 第三層級的項目變動 (B) Reconciliation of level 3 items

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		
		金融資產 Financial assets		
		衍生金融工具 (淨額) Derivative Financial Instruments (net)	可供出售金融資產 Available-for-sale financial assets	其他 Others
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 2017 年 1 月 1 日	At 1 January 2017	85	13,381	7,768,729
收益	Gains			
- 收益表	- Income statement	-	-	252,198
- 其他全面收益	- Other comprehensive income			
- 可供出售證券之 公平值變化	- Change in fair value of available-for-sale securities	-	1,676	-
買入	Purchases	-	-	13,742,654
賣出	Sales	-	-	(8,227,385)
轉入第三層級	Transfers into level 3	-	-	-
轉出第三層級	Transfers out of level 3	(85)	-	-
於 2017 年 6 月 30 日	At 30 June 2017	-	15,057	13,536,196
於 2017 年 6 月 30 日持 有的金融資產於期內 計入收益表的未實現 收益總額	Total unrealised gain for the period included in income statement for financial assets held as at 30 June 2017	-	-	-

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
5. 金融資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)
5.1 以公平值計量的金融工具 (續) 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)
(B) 第三層級的項目變動 (續) (B) Reconciliation of level 3 items (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016		
		金融資產 Financial assets		
		衍生金融工具 (淨額) Derivative Financial Instruments (net)	可供出售金融資產 Available-for-sale financial assets	其他 Others
		股份證券 Equity securities		
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 2016 年 1 月 1 日	At 1 January 2016	-	4,613	472,067
收益	Gains			
- 收益表	- Income statement	85	-	(26,305)
- 其他全面收益	- Other comprehensive income			
- 可供出售證券之 公平值變化	- Change in fair value of available-for-sale securities	-	(516)	-
減值準備	Impairment allowance	-	-	-
買入	Purchases	-	9,284	12,229,735
賣出	Sales	-	-	(4,906,768)
結算	Settlements	-	-	-
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	85	13,381	7,768,729
於 2016 年 12 月 31 日 持有的金融資產於年 內計入收益表的未實 現收益總額	Total unrealised gain for the year included in income statement for financial assets held as at 31 December 2016	-	-	-

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**5. 金融資產和負債的公平** **5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)**
值 (續)**5.1 以公平值計量的金融工具** **5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)**
(續)**(B) 第三層級的項目變動** **(B) Reconciliation of level 3 items (continued)**
(續)

於 2017 年 6 月 30 日及 2016 年 12 月 31 日，分類為第三層級的金融工具主要為可供出售金融資產。

對於某些低流動性債務工具，本集團從交易對手處詢價；其公平值的計量可能採用了對估值產生重大影響的不可觀察參數，因此本集團將這些金融工具劃分至第三層級。本集團已建立相關內部控制程序監控集團對此類金融工具的敞口。

非上市可供出售股權的公平值乃參考可供比較的上市公司之平均市價／盈利倍數，或若沒有合適可供比較的公司，則按其資產淨值釐定。公平值與適合採用之可比較倍數比率或資產淨值存在正向關係。若股權投資的企業資產淨值增長／減少 5%，則本集團其他全面收益將增加／減少港幣 753,000 元（2016 年 12 月 31 日：港幣 669,000 元）。

As at 30 June 2017 and 31 December 2016, financial instruments categorised as level 3 are mainly comprised of available for sale financial asset.

For certain illiquid debt instruments, the Group obtains valuation quotations from counterparties which may be based on unobservable inputs with significant impact on the valuation. Therefore, these instruments have been classified by the Group as level 3. The Group has established internal control procedures to control the Group's exposure to such financial instruments.

The fair values of unlisted available-for-sale equity shares are determined with reference to multiples of comparable listed companies, such as average of the price/earning ratios of comparables, or net asset value, if appropriate comparables are not available. The fair value is positively correlated to the price/earning ratios of appropriate comparables or net asset values. Had the net asset value of the underlying equity investments increased/decreased by 5%, the Group's other comprehensive income would have increased/decreased by HK\$753,000 (31 December 2016: HK\$669,000).

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)

5. 金融資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)

5.2 非以公平值計量的金融工具

公平值是在一特定時點按相關市場資料及不同金融工具之資料來評估。以下之方法及假設已按實際情況應用於評估各類金融工具之公平值。

存放／尚欠銀行及其他金融機構之結餘及貿易票據
大部分之金融資產及負債將於結算日後一年內到期，其賬面值與公平值相若。

客戶貸款
大部分之客戶貸款是浮動利率，按市場息率計算利息，其賬面值與公平值相若。

持有至到期日證券
持有至到期日證券之公平值釐定與附註 5.1 內以公平值計量的債務證券採用之方法相同。

貸款及應收款
貸款及應收款的公平值釐定與附註 5.1 內以公平值計量的金融資產採用之方法相同。

客戶存款
大部分之客戶存款將於結算日後一年內到期，其賬面值與公平值相若。

已發行債務證券及存款證
此類工具之公允值釐定與附註 5.1 內以公允值計量的債務工具及存款證採用之方法相同。

5.2 Financial instruments not measured at fair value

Fair value estimates are made at a specific point in time based on relevant market information and information about various financial instruments. The following methods and assumptions have been used to estimate the fair value of each class of financial instrument as far as practicable.

Balances with/from banks and other financial institutions and trade bills

Substantially all the financial assets and liabilities mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

Advances to customers

Substantially all the advances to customers are on floating rate terms, bear interest at prevailing market interest rates and their carrying value approximates fair value.

Held-to-maturity securities

The fair value of held-to-maturity securities is determined by using the same approach as those debt securities measured at fair value as described in Note 5.1.

Loans and receivables

The fair value of loans and receivables is determined by using the same approach as those financial asset measured at fair value as described in Note 5.1.

Deposits from customers

Substantially all the deposits from customers mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

Debt securities and certificates of deposit in issue

The fair value of these instruments is determined by using the same approach as those debt instruments and certificates of deposit measured at fair value as described in Note 5.1.

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
5. 金融資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of financial assets and liabilities (continued)
5.2 非以公平值計量的金融工具 (續)
5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

除以上其賬面值與公平值相若的金融工具外，下表為非以公平值計量的金融工具之賬面值和公平值。

The following tables set out the carrying values and fair values of the financial instruments not measured at fair value, except for the above with their carrying values being approximation of fair values.

	於 2017 年 6 月 30 日		於 2016 年 12 月 31 日	
	At 30 June 2017		At 31 December 2016	
	賬面值 Carrying value	公平值 Fair value	賬面值 Carrying value	公平值 Fair value
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
金融資產	Financial assets			
持有至到期日證券 (附註 21)				
貸款及應收款 (附註 21)				
	3,832,660	3,858,421	2,063,942	2,109,576
	4,788,805	4,804,806	4,759,815	4,773,057
金融負債	Financial liabilities			
已發行債務證券及 存款證				
	5,032,559	5,085,948	1,095,937	1,104,033

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
6. 淨利息收入
6. Net interest income

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
利息收入	Interest income		
存放於同業及其他金融機構 的款項	Due from banks and other financial institutions	859,623	535,393
客戶貸款	Advances to customers	3,126,516	2,494,855
證券投資及公平值變化計入 損益之金額資產	Investment in securities and financial assets at fair value through profit and loss	934,193	551,526
其他	Others	5,286	4,524
		4,925,618	3,586,298
利息支出	Interest expense		
同業及其他金融機構存放的 款項	Due to banks and other financial institutions	(490,078)	(166,328)
客戶存款	Deposits from customers	(1,453,759)	(1,119,334)
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	(66,915)	-
其他	Others	(101,492)	(122,257)
		(2,112,244)	(1,407,919)
淨利息收入	Net interest income	2,813,374	2,178,379

2017年上半年之利息收入包括被界定為減值貸款的應計利息收入港幣 2,948,000 元 (2016年上半年: 港幣 2,571,000 元)。

Included within interest income is HK\$2,948,000 (first half of 2016: HK\$2,571,000) of interest with respect to income accrued on advances classified as impaired for the first half of 2017.

非以公平值變化計入損益之金融資產與金融負債所產生的利息收入及利息支出分別為港幣 4,907,486,000 元 (2016年上半年: 港幣 3,576,275,000 元) 及港幣 2,103,991,000 元 (2016年上半年: 港幣 1,404,444,000 元)。

Included within interest income and interest expense are HK\$4,907,486,000 (first half of 2016: HK\$3,576,275,000) and HK\$2,103,991,000 (first half of 2016: HK\$1,404,444,000), for financial assets and financial liabilities that are not recognised at fair value through profit or loss respectively.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
7. 淨服務費及佣金收入
7. Net fee and commission income

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
服務費及佣金收入	Fee and commission income		
貸款佣金	Loan commissions	283,553	244,934
保險	Insurance	110,278	155,630
證券經紀	Securities brokerage	101,801	70,654
基金分銷	Funds distribution	86,649	68,254
匯票佣金	Bills commissions	79,807	76,589
繳款服務	Payment services	28,252	27,553
信託及託管服務	Trust and custody services	26,297	4,008
信用卡業務	Credit card business	23,998	52,753
保管箱	Safe deposit box	17,326	15,476
買賣貨幣	Currency exchange	278	269
其他	Others	140,392	92,500
		898,631	808,620
服務費及佣金支出	Fee and commission expense		
證券經紀	Securities brokerage	(13,882)	(10,593)
信用卡業務	Credit card business	(1,310)	(7,540)
保險	Insurance	-	(219)
其他	Others	(16,991)	(15,132)
		(32,183)	(33,484)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	866,448	775,136
其中源自	Of which arise from		
- 非以公平值變化計入損益 之金融資產或金融負債	- financial assets or financial liabilities not at fair value through profit or loss		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	277,519	233,889
- 服務費及佣金支出	- Fee and commission expense	(1,106)	(1,716)
		276,413	232,173
- 信託及其他受託活動	- trust and other fiduciary activities		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	32,532	10,177
- 服務費及佣金支出	- Fee and commission expense	(632)	(734)
		31,900	9,443

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
8. 淨交易性（虧損）／收益 8. Net trading (loss)/ gain
益

	半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
淨（虧損）／收益源自：		
- 外匯交易及外匯交易產品	2,881	4,096
- 利率工具	3,216	6,607
- 商品	(43,200)	4,248
	(37,103)	14,951

9. 其他金融資產之淨收益 9. Net gain on other financial assets

	半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
可供出售證券之淨收益	26,774	77,952
貸款及應收款之淨收益	-	17
其他	28,484	39,052
	55,258	117,021

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
10. 其他經營收入
10. Other operating income

	半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
證券投資股息收入		
- 非上市證券投資	2,050	1,438
投資物業之租金總收入	5,933	6,681
減：有關投資物業之支出	(344)	(1,172)
其他	2,715	4,838
	10,354	11,785

「有關投資物業之支出」包括期內未出租投資物業之直接經營支出港幣 193,000 元 (2016 年上半年：港幣 78,000 元)。

Included in the "Outgoings in respect of investment properties" is HK\$193,000 (first half of 2016: HK\$78,000) of direct operating expenses related to investment properties that were not let during the period.

「投資物業之租金總收入」包括或然租金港幣 507,000 元 (2016 年上半年：港幣 191,000 元)。

Contingent rent included in the "Gross rental income from investment properties" is HK\$507,000 (first half of 2016: HK\$191,000).

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
11. 減值準備淨撥備
11. Net charge of impairment allowances

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
客戶貸款	Advances to customers		
個別評估	Individually assessed		
- 新提準備	- new allowances	(277,417)	(281,810)
- 撥回	- releases	9,099	67,087
- 收回已撇銷賬項	- recoveries	8,802	27,783
按個別評估貸款減值準備 淨撥備	Net charge of individually assessed loan impairment allowances	<u>(259,516)</u>	<u>(186,940)</u>
組合評估	Collectively assessed		
- 新提準備	- new allowances	(235,534)	(111,871)
- 撥回	- releases	-	15,076
- 收回已撇銷賬項	- recoveries	415	348
按組合評估貸款減值準備 淨(撥備)	Net (charge) of collectively assessed loan impairment allowances	<u>(235,119)</u>	<u>(96,447)</u>
貸款減值準備淨撥備	Net charge of loan impairment allowances	(494,635)	(283,387)
貸款及應收款金融投資淨撥 備	Net charge of impairment allowance on loans and receivables financial investments	<u>(142)</u>	<u>(341)</u>
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	<u>(494,777)</u>	<u>(283,728)</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
12. 經營支出
12. Operating expenses

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
人事費用 (包括董事酬金)	Staff costs (including directors' emoluments)		
- 薪酬及其他費用	- salaries and other costs	648,723	591,890
- 退休成本	- pension cost	79,701	76,483
		728,424	668,373
房產及設備支出 (不包括折舊)	Premises and equipment expenses (excluding depreciation)		
- 房產租金	- rental of premises	122,099	130,681
- 資訊科技	- information technology	67,496	106,304
- 其他	- others	27,017	28,622
		216,612	265,607
折舊	Depreciation	98,739	102,571
核數師酬金	Auditor's remuneration		
- 審計服務	- audit services	800	800
- 非審計服務	- non-audit services	954	800
其他經營支出	Other operating expenses		
- 業務外包費	- outsourcing activities fee	146,065	71,004
- 其他	- others	120,184	188,712
		1,311,778	1,297,867

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
13. 投資物業公平值調整之淨收益 13. Net gain from fair value adjustments on investment properties

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
投資物業公平值調整之淨收益	Net gain from fair value adjustments on investment properties	9,220	17,120

14. 出售／重估物業、器材及設備之淨收益 14. Net gain from disposal/revaluation of properties, plant and equipment

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
出售房產之淨收益	Net gain from disposal of premises	-	1,105
出售設備、固定設施及裝備之淨虧損	Net loss from disposal of equipment, fixtures and fittings	(166)	(168)
重估房產之淨收益	Net gain from revaluation of premises	281	1,875
		115	2,812

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
15. 稅項
15. Taxation

收益表內之稅項組成如下：

Taxation in the income statement represents:

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
本期稅項	Current tax		
香港利得稅	Hong Kong profits tax		
- 期內計入稅項	- current period taxation	253,659	209,031
海外稅項	Overseas taxation		
- 期內計入稅項	- current period taxation	117,421	9,588
- 往期不足撥備	- under-provision in prior periods	7,171	59
		378,251	218,678
遞延稅項	Deferred tax		
暫時性差額之產生及撥回 及未使用稅項抵免	Origination and reversal of temporary differences and unused tax credits	(20,175)	54,920
		358,076	273,598

香港利得稅乃按照截至2017年上半年估計應課稅溢利依稅率16.5%（2016年：16.5%）提撥。海外溢利之稅款按照2017年上半年估計應課稅溢利依本集團經營業務所在國家之現行稅率計算。

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2016: 16.5%) on the estimated assessable profits arising in Hong Kong for the first half of 2017. Taxation on overseas profits has been calculated on the estimated assessable profits for the first half of 2017 at the rates of taxation prevailing in the countries in which the Group operates.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
15. 稅項 (續)
15. Taxation (continued)

本集團除稅前溢利產生的實際稅項，與根據香港利得稅率計算的稅項差異如下：

The taxation on the Group's profit before taxation that differs from the theoretical amount that would arise using the taxation rate of Hong Kong is as follows:

		半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
除稅前溢利	Profit before taxation	1,906,606	1,533,958
按稅率 16.5% (2016年： 16.5%) 計算的稅項	Calculated at a taxation rate of 16.5% (2016: 16.5%)	314,590	253,103
其他國家稅率差異的影響	Effect of different taxation rates in other countries	29,712	16,136
無需課稅之收入	Income not subject to taxation	(5,084)	(8,437)
稅務上不可扣減之開支	Expenses not deductible for taxation purposes	11,200	12,596
未確認的稅務虧損	Tax losses not recognised	1	1
使用往年未確認的稅務虧損	Utilisation of previously unrecognised tax losses	(3)	(3)
往期不足撥備	Under-provision in prior periods	7,171	59
海外預提稅	Foreign withholding tax	489	143
計入稅項	Taxation charge	358,076	273,598
實際稅率	Effective tax rate	18.78%	17.84%

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
16. 股息
16. Dividends

於半年結算至 2017 年 6 月 30 日並無宣派股息 (2016 年上半年：無)。

No dividend was declared for the half-year ended 30 June 2017 (first half of 2016: Nil).

17. 庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘
17. Cash and balances with banks and other financial institutions

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016 港幣千元 HK\$'000
庫存現金	Cash	1,143,674	561,587
存放中央銀行的結餘	Balances with central banks	15,257,142	18,761,393
存放銀行及其他金融機構的結餘	Balances with banks and other financial institutions	4,321,537	3,392,991
在銀行及其他金融機構一個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing within one month	45,243,071	29,611,612
		65,965,424	52,327,583

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
18. 公平值變化計入損益之金融資產 18. Financial assets at fair value through profit or loss

		界定為以公平值變化 計入損益之金融資產 Financial assets designated at fair value through profit or loss				總計 Total			
交易性資產 Trading assets		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016	
		港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000	
按公平值列賬	At fair value								
庫券	Treasury bills	4,662,164	3,438,763	-	-	4,662,164	3,438,763		
其他債務證券	Other debt securities	-	-	238,655	241,638	238,655	241,638		
		4,662,164	3,438,763	238,655	241,638	4,900,819	3,680,401		

證券總額按上市地之分類如下：

Total securities are analysed by place of listing as follows:

		界定為以公平值變化 計入損益之金融資產 Financial assets designated at fair value through profit or loss			
交易性資產 Trading assets		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016	
		港幣千元 HK\$'000		港幣千元 HK\$'000	
債務證券	Debt securities				
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	-	-	238,655	241,638
- 非上市	- Unlisted	4,662,164	3,438,763	-	-
		4,662,164	3,438,763	238,655	241,638

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)
18. 公平值變化計入損益之金融資產 (續) **18. Financial assets at fair value through profit or loss (continued)**

證券總額按發行機構之分類如下：

Total securities are analysed by type of issuer as follows:

		交易性資產 Trading assets		界定為以公平值變化 計入損益之金融資產 Financial assets designated at fair value through profit or loss	
		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
官方實體	Sovereigns	4,662,164	3,438,763	-	-
公司企業	Corporate entities	-	-	238,655	241,638
		4,662,164	3,438,763	238,655	241,638

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****19. 衍生金融工具****19. Derivative financial instruments**

本集團訂立下列匯率、利率及商品相關的衍生金融工具合約作買賣及風險管理之用：

貨幣遠期是指於未來某一日期買或賣外幣的承諾。

貨幣、利率及貴金屬掉期是指交換不同現金流或商品的承諾。掉期的結果是交換不同貨幣、利率（如固定利率與浮動利率）或貴金屬（如黃金掉期）或以上的所有組合（如交叉貨幣利率掉期）。除某些貨幣掉期合約外，該等交易無需交換本金。

外匯期權是指期權的賣方（出讓方）為買方（持有方）提供在未來某一特定日期或未來一定時期內按約定的價格買進（認購期權）或賣出（認沽期權）一定數量的金融工具的權利（而非承諾）的一種協議。考慮到外匯期權的賣方從購買方收取一定的期權費。本集團期權合約是與對手方在場外協商達成。

The Group enters into the following exchange rate, interest rate and commodity related derivative financial instrument contracts for trading and risk management purposes:

Currency forwards represent commitments to purchase and sell foreign currency on a future date.

Currency, interest rate and precious metal swaps are commitments to exchange one set of cash flows or commodity for another. Swaps result in an exchange of currencies, interest rates (for example, fixed rate for floating rate), or precious metals (for example, gold swaps) or a combination of all these (for example, cross-currency interest rate swaps). Except for certain currency swap contracts, no exchange of principal takes place.

Foreign currency options are contractual agreements under which the seller (writer) grants the purchaser (holder) the right, but not the obligation, either to buy (a call option) or sell (a put option) at or by a set date or during a set period, a specific amount of the financial instrument at a predetermined price. In consideration for the assumption of foreign exchange risk, the seller receives a premium from the purchaser. Options are negotiated over-the-counter between the Group and its counterparty.

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****19. 衍生金融工具 (續)****19. Derivative financial instruments (continued)**

本集團之衍生金融工具合約／名義數額及其公平值詳列於下表。各類型金融工具的合約／名義數額僅顯示於資產負債表日未完成之交易量，而若干金融工具之合約／名義數額則提供了一個與資產負債表內所確認的公平值資產或負債的對比基礎。但是，這並不反映所涉及的未來的現金流或當前的公平值，因而也不能反映本集團所面臨的信貸風險或市場風險。隨著與衍生金融工具合約條款相關的匯率、市場利率、貴金屬價格或股份權益價格的波動，衍生金融工具的估值可能產生有利（資產）或不利（負債）的影響，這些影響可能在不同期間有較大的波動。

The contract/notional amounts and fair values of derivative financial instruments held by the Group are set out in the following tables. The contract/notional amounts of these instruments indicate the volume of transactions outstanding at the balance sheet dates and certain of them provide a basis for comparison with fair value instruments recognised on the balance sheet. However, they do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair values of the instruments and, therefore, do not indicate the Group's exposure to credit or market risks. The derivative financial instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in foreign exchange rates, market interest rates, metal prices or equity prices relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial instruments can fluctuate significantly from time to time.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
19. 衍生金融工具 (續) 19. Derivative financial instruments (continued)

下表概述各類衍生金融工具於 2017 年 6 月 30 日及 2016 年 12 月 31 日之合約 / 名義數額：

The following tables summarise the contract/notional amounts of each class of derivative financial instrument as at 30 June 2017 and 31 December 2016:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017			
		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
匯率合約	Exchange rate contracts				
即期及遠期	Spot and forwards	6,356,748	-	-	6,356,748
掉期	Swaps	19,146,041	1,258,880	-	20,404,921
外匯交易期權	Foreign currency options				
- 買入期權	- Options purchased	27,655	-	-	27,655
- 賣出期權	- Options written	27,655	-	-	27,655
		25,558,099	1,258,880	-	26,816,979
利率合約	Interest rate contracts				
掉期	Swaps	29,276,330	-	233,383	29,509,713
商品合約	Commodity contracts	2,969,238	-	-	2,969,238
		57,803,667	1,258,880	233,383	59,295,930

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
19. 衍生金融工具 (續) 19. Derivative financial instruments (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016			
		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
匯率合約	Exchange rate contracts				
即期及遠期	Spot and forwards	14,183,037	-	-	14,183,037
掉期	Swaps	33,099,594	6,983,272	-	40,082,866
外匯交易期權	Foreign currency options				
- 買入期權	- Options purchased	13,885	-	-	13,885
- 賣出期權	- Options written	13,885	-	-	13,885
		<u>47,310,401</u>	<u>6,983,272</u>	<u>-</u>	<u>54,293,673</u>
利率合約	Interest rate contracts				
掉期	Swaps	37,943,200	-	231,866	38,175,066
商品合約	Commodity contracts	3,464,165	-	-	3,464,165
		<u>88,717,766</u>	<u>6,983,272</u>	<u>231,866</u>	<u>95,932,904</u>

不符合採用對沖會計法：為遵循《銀行業（披露）規則》要求，需獨立披露不符合採用對沖會計法資格，但與指定以公平價值經收益表入賬的金融工具一併管理的衍生工具合約。

Not qualified for hedge accounting: derivative contracts which do not qualify as hedges for accounting purposes but are managed in conjunction with the financial instruments designated at fair value through profit or loss are separately disclosed in compliance with the requirements set out in the Banking (Disclosure) Rules.

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
19. 衍生金融工具 (續) 19. Derivative financial instruments (continued)

下表概述各類衍生金融工具於 2017 年 6 月 30 日及 2016 年 12 月 31 日之公平值：

The following tables summarise the fair values of each class of derivative financial instrument as at 30 June 2017 and 31 December 2016:

		於 2017 年 6 月 30 日							
		At 30 June 2017							
		公允值資產				公允值負債			
		Fair value assets				Fair value liabilities			
		不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting			總計 Total	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting			總計 Total
		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	風險對沖 for hedge accounting		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	風險對沖 for hedge accounting	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
匯率合約	Exchange rate contracts								
即期及期貨	Spot and forwards	342,239	-	-	342,239	(114,175)	-	-	(114,175)
掉期	Swaps	33,447	20,115	-	53,562	(174,041)	-	-	(174,041)
外匯交易期權	Foreign currency options								
- 買入期權	- Options purchased	145	-	-	145	-	-	-	-
- 賣出期權	- Options written	-	-	-	-	(145)	-	-	(145)
		375,831	20,115	-	395,946	(288,361)	-	-	(288,361)
利率合約	Interest rate contracts								
掉期	Swaps	6,475	-	-	6,475	(6,461)	-	(5,233)	(11,694)
商品合約	Commodity contracts	6,229	-	-	6,229	(110,626)	-	-	(110,626)
		388,535	20,115	-	408,650	(405,448)	-	(5,233)	(410,681)

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
19. 衍生金融工具 (續) 19. Derivative financial instruments (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日							
		At 31 December 2016							
		公允值資產				公允值負債			
		Fair value assets				Fair value liabilities			
		不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting			總計	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting			總計
		買賣	風險對沖			買賣	風險對沖		
		Trading	Hedging		Total	Trading	Hedging		Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
匯率合約	Exchange rate contracts								
即期及期貨	Spot and forwards	595,124	-	-	595,124	(350,145)	-	-	(350,145)
掉期	Swaps	184,153	95,101	-	279,254	(126,540)	(202,040)	-	(328,580)
外匯交易期權	Foreign currency options								
- 買入期權	- Options purchased	499	-	-	499	-	-	-	-
- 賣出期權	- Options written	-	-	-	-	(499)	-	-	(499)
		<u>779,776</u>	<u>95,101</u>	<u>-</u>	<u>874,877</u>	<u>(477,184)</u>	<u>(202,040)</u>	<u>-</u>	<u>(679,224)</u>
利率合約	Interest rate contracts								
掉期	Swaps	9,210	-	-	9,210	(9,208)	-	(8,431)	(17,639)
商品合約	Commodity contracts	12,389	-	-	12,389	(237,381)	-	-	(237,381)
		<u>801,375</u>	<u>95,101</u>	<u>-</u>	<u>896,476</u>	<u>(723,773)</u>	<u>(202,040)</u>	<u>(8,431)</u>	<u>(934,244)</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
19. 衍生金融工具 (續)
19. Derivative financial instruments (continued)

下表列出上述衍生金融工具之信貸風險加權數額，並參照有關資本充足比率之金管局報表的填報指示而編製。

The table below gives the credit risk-weighted amounts of the above derivative financial instruments and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of capital adequacy ratio.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
匯率合約	Exchange rate contracts		
遠期	Forwards	39,054	236,167
掉期	Swaps	113,010	213,873
外匯交易期權	Foreign currency options		
- 買入期權	- Options purchased	-	124
		152,064	450,164
利率合約	Interest rate contracts		
掉期	Swaps	156	37
商品合約	Commodity contracts	919	-
		153,139	450,201

信貸風險加權數額是根據《銀行業(資本)規則》計算。此數額取決於交易對手之情況及各類合約之期限特性。

The credit risk-weighted amounts are calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amounts are dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

本集團與有效雙邊淨額結算協議有關的衍生交易公平值總額為港幣 310,380,000 元(2016 年 12 月 31 日: 港幣 450,268,000 元)，有效雙邊淨額結算協議的效果為港幣 105,064,000 元(2016 年 12 月 31 日: 港幣 126,038,000 元)。

The total fair values of derivatives subject to valid bilateral netting agreements for the Group amounted to HK\$310,380,000 (31 December 2016: HK\$450,268,000) and the effect of valid bilateral netting agreements amounted to HK\$105,064,000 (31 December 2016: HK\$126,038,000).

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
20. 貸款及其他賬項
20. Advances and other accounts

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
個人貸款	Personal loans and advances	40,935,365	38,210,006
公司貸款	Corporate loans and advances	169,460,209	149,570,956
客戶貸款	Advances to customers	210,395,574	187,780,962
貸款減值準備	Loan impairment allowances		
- 按個別評估	- Individually assessed	(736,706)	(474,147)
- 按組合評估	- Collectively assessed	(1,076,822)	(852,377)
		208,582,046	186,454,438
貿易票據	Trade bills	4,509,869	5,665,154
		213,091,915	192,119,592

於 2017 年 6 月 30 日，客戶貸款包括應計利息港幣 716,429,000 元（2016 年 12 月 31 日：港幣 601,123,000 元）。

As at 30 June 2017, advances to customers included accrued interest of HK\$716,429,000 (31 December 2016: HK\$601,123,000).

於 2017 年 6 月 30 日，沒有對貿易票據作出任何減值準備（2016 年 12 月 31 日：無）。

As at 30 June 2017, no impairment allowance was made in respect of trade bills (31 December 2016: Nil).

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
21. 金融投資
21. Financial investments

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017			
		按公平值列賬 At fair value	按攤銷成本列賬 At amortised cost		
		可供出售 金融資產 Available- for-sale financial assets	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
庫券	Treasury bills	29,342,530	1,223,101	-	30,565,631
其他債務證券	Other debt securities	28,091,542	2,452,350	1,248,012	31,791,904
		57,434,072	3,675,451	1,248,012	62,357,535
存款證	Certificates of deposit	14,628,506	157,209	-	14,785,715
債務證券及存款證總額	Total debt securities and certificates of deposit	72,062,578	3,832,660	1,248,012	77,143,250
股份證券	Equity securities	15,057	-	-	15,057
其他	Others	13,536,196	-	3,540,793	17,076,989
		85,613,831	3,832,660	4,788,805	94,235,296

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
21. 金融投資 (續)
21. Financial investments (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016			
		按公平值列賬 At fair value	按攤銷成本列賬 At amortised cost		
		可供出售 金融資產 Available- for-sale financial assets	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
庫券	Treasury bills	27,295,389	1,856,312	-	29,151,701
其他債務證券	Other debt securities	20,126,675	207,630	1,240,319	21,574,624
		47,422,064	2,063,942	1,240,319	50,726,325
存款證	Certificates of deposit	14,907,151	-	-	14,907,151
債務證券及存款證總額	Total debt securities and certificates of deposit	62,329,215	2,063,942	1,240,319	65,633,476
股份證券	Equity securities	13,381	-	-	13,381
其他	Others	7,768,729	-	3,519,496	11,288,225
		<u>70,111,325</u>	<u>2,063,942</u>	<u>4,759,815</u>	<u>76,935,082</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
21. 金融投資 (續)
21. Financial investments (continued)

金融投資按上市地之分類如下：

Financial investments is analysed by place of listing as follows:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		
		可供出售 金融資產 Available- for-sale financial assets	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit			
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	5,256,001	672,533	-
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	7,944,922	1,296,347	-
		13,200,923	1,968,880	-
- 非上市	- Unlisted	58,861,655	1,863,780	1,248,012
		72,062,578	3,832,660	1,248,012
股份證券	Equity securities			
- 非上市	- Unlisted	15,057	-	-
其他	Others			
- 非上市	- Unlisted	13,536,196	-	3,540,793
總計	Total	85,613,831	3,832,660	4,788,805
持有至到期日之上市證券 市值	Market value of listed held-to-maturity securities		1,976,487	

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
21. 金融投資 (續)
21. Financial investments (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016		
		可供出售 金融資產 Available- for-sale financial assets	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit			
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	5,538,663	-	-
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	7,456,152	97,678	-
		12,994,815	97,678	-
- 非上市	- Unlisted	49,334,400	1,966,264	1,240,319
		62,329,215	2,063,942	1,240,319
股份證券	Equity securities			
- 非上市	- Unlisted	13,381	-	-
其他	Others			
- 非上市	- Unlisted	7,768,729	-	3,519,496
總計	Total	70,111,325	2,063,942	4,759,815
持有至到期日之上市證券 市值	Market value of listed held-to-maturity securities		99,043	

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
21. 金融投資 (續)
21. Financial investments (continued)

金融投資按發行機構之分類如下：

Financial investments is analysed by type of issuer as follows:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017		
	可供出售 金融資產 Available- for-sale financial assets	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
官方實體	Sovereigns	29,857,456	1,223,101	-
公營單位*	Public sector entities*	-	115,092	-
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	49,733,286	2,421,369	4,788,805
公司企業	Corporate entities	6,023,089	73,098	-
		85,613,831	3,832,660	4,788,805
		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016		
	可供出售 金融資產 Available- for-sale financial assets	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
官方實體	Sovereigns	15,847,705	1,375,850	-
公營單位*	Public sector entities*	2,486,182	109,953	-
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	43,820,989	480,461	4,759,815
公司企業	Corporate entities	7,956,449	97,678	-
		70,111,325	2,063,942	4,759,815

* 包括在《銀行業 (資本) 規則》內分類為認可公營單位沒有可供出售金融資產 (2016 年 12 月 31 日: 港幣 2,486,182,000 元)。

* Included no available-for-sale financial assets (31 December 2016: HK\$2,486,182,000) which are eligible to be classified as public sector entities under the Banking (Capital) Rules .

* 包括在《銀行業 (資本) 規則》內分類為認可公營單位的持有至到期日證券港幣 115,092,000 元 (2016 年 12 月 31 日: 港幣 109,953,000 元)。

* Included held-to-maturity securities of HK\$115,092,000 (31 December 2016: HK\$109,953,000) which are eligible to be classified as public sector entities under the Banking (Capital) Rules .

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
22. 投資物業
22. Investment properties

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 1 月 1 日	At 1 January	383,830	414,736
公平值收益	Fair value gains	9,220	29,340
重新分類轉至物業、器材 及設備 (附註 23)	Reclassification to properties, plant and equipment (Note 23)	(45,310)	(59,082)
匯兌差額	Exchange difference	-	(1,164)
		347,740	383,830
於期/年末	At period/year end		

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
23. 物業、器材及設備
23. Properties, plant and equipment

		房產 Premises	設備、固定 設施及裝備 Equipment, fixtures and fittings	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 2017 年 1 月 1 日之 賬面淨值	Net book value at 1 January 2017	6,705,611	223,796	6,929,407
增置	Additions	2,468	15,836	18,304
出售	Disposals	-	(166)	(166)
重估	Revaluation	252,146	-	252,146
本期折舊 (附註 12)	Depreciation for the period (Note 12)	(59,571)	(39,168)	(98,739)
重新分類轉自投資物業 (附註 22)	Reclassification from investment properties (Note 22)	45,310	-	45,310
轉入 / (出)	Transfer in/(out)	5,731	(5,731)	-
匯兌差額	Exchange difference	20,545	4,121	24,666
於 2017 年 6 月 30 日之 賬面淨值	Net book value at 30 June 2017	<u>6,972,240</u>	<u>198,688</u>	<u>7,170,928</u>
於 2017 年 6 月 30 日 成本值或估值	At 30 June 2017 Cost or valuation	6,972,240	858,926	7,831,166
累計折舊	Accumulated depreciation	-	(660,238)	(660,238)
於 2017 年 6 月 30 日之 賬面淨值	Net book value at 30 June 2017	<u>6,972,240</u>	<u>198,688</u>	<u>7,170,928</u>
上述資產之成本值或估值 分析如下：	The analysis of cost or valuation of the above assets is as follows:			
於 2017 年 6 月 30 日 按成本值	At 30 June 2017 At cost	-	858,926	858,926
按估值	At valuation	6,972,240	-	6,972,240
		<u>6,972,240</u>	<u>858,926</u>	<u>7,831,166</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
**23. 物業、器材及設備
(續)**
23. Properties, plant and equipment (continued)

		房產 Premises	設備、固定 設施及裝備 Equipment, fixtures and fittings	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 2016 年 1 月 1 日之 賬面淨值	Net book value at 1 January 2016	6,773,252	234,768	7,008,020
增置	Additions	131,175	80,646	211,821
出售	Disposals	(50,810)	(4,643)	(55,453)
重估	Revaluation	(59,114)	-	(59,114)
年度折舊	Depreciation for the year	(119,939)	(79,978)	(199,917)
重新分類轉自投資物業 (附註 22)	Reclassification from investment properties (Note 22)	59,082	-	59,082
匯兌差額	Exchange difference	(28,035)	(6,997)	(35,032)
於 2016 年 12 月 31 日之 賬面淨值	Net book value at 31 December 2016	<u>6,705,611</u>	<u>223,796</u>	<u>6,929,407</u>
於 2016 年 12 月 31 日 成本值或估值	At 31 December 2016 Cost or valuation	6,705,611	836,637	7,542,248
累計折舊	Accumulated depreciation	-	(612,841)	(612,841)
於 2016 年 12 月 31 日之 賬面淨值	Net book value at 31 December 2016	<u>6,705,611</u>	<u>223,796</u>	<u>6,929,407</u>
上述資產之成本值或估值 分析如下：	The analysis of cost or valuation of the above assets is as follows:			
於 2016 年 12 月 31 日 按成本值	At 31 December 2016 At cost	-	836,637	836,637
按估值	At valuation	6,705,611	-	6,705,611
		<u>6,705,611</u>	<u>836,637</u>	<u>7,542,248</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
24. 其他資產
24. Other assets

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
收回資產	Repossessed assets	86,829	84,952
貴金屬	Precious metals	244,605	230,611
應收賬項及預付費用	Accounts receivable and prepayments	2,025,809	564,424
		2,357,243	879,987

**25. 公平值變化計入損益
之金融負債**
25. Financial liabilities at fair value through profit or loss

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
交易性負債	Trading liabilities		
- 外匯基金票據及債券 短盤	- Short positions in Exchange Fund Bills and Notes	4,415,452	3,223,456

於 2017 年 6 月 30 日，沒有界定為以公平值變化計入損益之金融負債（2016 年 12 月 31 日：無）。

At 30 June 2017, there was no financial liabilities designated at fair value through profit or loss (31 December 2016: Nil).

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
26. 客戶存款
26. Deposits from customers

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
即期存款及往來存款	Demand deposits and current accounts		
- 公司	- corporate	41,573,514	38,043,836
- 個人	- personal	3,369,413	2,984,973
		44,942,927	41,028,809
儲蓄存款	Savings deposits		
- 公司	- corporate	23,957,644	21,191,418
- 個人	- personal	41,850,055	40,575,220
		65,807,699	61,766,638
定期、短期及通知存款	Time, call and notice deposits		
- 公司	- corporate	134,340,024	103,954,603
- 個人	- personal	56,278,521	50,777,480
		190,618,545	154,732,083
		301,369,171	257,527,530

27. 已發行債務證券及存款證
27. Debt securities and certificates of deposit in issue

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
債務證券及存款證，按攤銷 成本列賬	Debt securities and certificates of deposit, at amortised cost		
- 存款證	- Certificates of deposit	1,536,974	541,378
- 其他債務證券	- Other debt securities	3,495,585	554,559
		5,032,559	1,095,937

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
28. 其他賬項及準備
28. Other accounts and provisions

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
其他應付賬項	Other accounts payable	13,664,809	15,836,284
準備	Provisions	62,196	72,424
		13,727,005	15,908,708

29. 遞延稅項
29. Deferred taxation

遞延稅項是根據香港會計準則第12號「所得稅」計算，就資產負債之稅務基礎與其在本中期財務資料內賬面值兩者之暫時性差額作提撥。

Deferred tax is recognised in respect of the temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in this interim financial information in accordance with HKAS 12 "Income Taxes".

資產負債表內之遞延稅項（資產）／負債主要組合，以及其在2017年上半年及截至2016年12月31日止年度之變動如下：

The major components of deferred tax (assets)/liabilities recorded in the balance sheet, and the movements during the first half of 2017 and the year ended 31 December 2016 are as follows:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017					
		加速折舊 免稅額 Accelerated tax depreciation	物業重估 Property revaluation	虧損 Losses	減值準備 Impairment allowance	其他 暫時性差額 Other temporary differences	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 2017 年 1 月 1 日	At 1 January 2017	26,192	1,034,579	-	(111,055)	(314,693)	635,023
借記／（貸記） 收益表 （附註 15）	Charged/(credited) to income statement (Note 15)	4,481	6,881	-	(129,855)	98,318	(20,175)
借記其他全面 收益	Charged to other comprehensive income	-	36,518	-	-	14,884	51,402
匯兌差額	Exchange difference	-	2,641	-	2,346	(7,760)	(2,773)
於 2017 年 6 月 30 日	At 30 June 2017	30,673	1,080,619	-	(238,564)	(209,251)	663,477

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
29. 遞延稅項 (續)
29. Deferred taxation (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016					
		加速折舊 免稅額 Accelerated tax depreciation	物業重估 Property revaluation	虧損 Losses	減值準備 Impairment allowance	其他 暫時性差額 Other temporary differences	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
於 2016 年 1 月 1 日	At 1 January 2016	18,156	1,054,384	(33,609)	(136,641)	(95,900)	806,390
借記 / (貸記) 收益表	Charged/(credited) to income statement	8,036	5,592	31,511	22,458	(91,811)	(24,214)
貸記其他全面 收益	Credited to other comprehensive income	-	(21,645)	-	-	(125,625)	(147,270)
匯兌差額	Exchange difference		(3,752)	2,098	3,128	(1,357)	117
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	<u>26,192</u>	<u>1,034,579</u>	<u>-</u>	<u>(111,055)</u>	<u>(314,693)</u>	<u>635,023</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
29. 遞延稅項 (續)
29. Deferred taxation (continued)

當有法定權利可將現有稅項資產與現有稅項負債抵銷，而遞延稅項涉及同一財政機關，則可將個別法人的遞延稅項資產與遞延稅項負債互相抵銷。下列在資產負債表內列賬之金額，已計入適當抵銷：

Deferred tax assets and liabilities are offset on an individual entity basis when there is a legal right to set off current tax assets against current tax liabilities and when the deferred taxation relates to the same authority. The following amounts, determined after appropriate offsetting, are shown in the balance sheet:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
遞延稅項資產	Deferred tax assets	(130,573)	(100,652)
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	794,050	735,675
		663,477	635,023
		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
遞延稅項資產 (超過 12 個月後收回)	Deferred tax assets to be recovered after more than twelve months	(73,951)	-
遞延稅項負債 (超過 12 個月後支付)	Deferred tax liabilities to be settled after more than twelve months	925,462	928,224
		851,511	928,224

於 2017 年 6 月 30 日，本集團未確認遞延稅項資產之稅務虧損為港幣 2,406,000 元 (2016 年 12 月 31 日：港幣 2,417,000 元)。按照現行稅例，有關稅務虧損沒有作廢期限。

As at 30 June 2017, the Group has not recognised deferred tax assets in respect of tax losses amounting to HK\$2,406,000 (31 December 2016: HK\$2,417,000). These tax losses do not expire under the current tax legislation.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
30. 股本
30. Share capital

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
已發行及繳足： 7,000,000 股普通股	3,144,517	3,144,517
Issued and fully paid: 7,000,000 ordinary shares	<u>3,144,517</u>	<u>3,144,517</u>

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
31. 額外資本工具
31. Additional equity instruments

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
12 億美元永久非累計次級 額外一級資本證券	9,314,890	-

本銀行於 2017 年 6 月 2 日發行了票面值 12 億美元（扣除相關發行成本後等值港幣 93.15 億元）的永久非累計次級額外一級資本證券（「額外資本工具」）。此永久額外資本工具於 2022 年 6 月 2 日首個提前贖回日期前，票面年利率定於 5.00%。若屆時未有行使贖回權，票面年利率將每五年按當時五年期美國國庫債券息率的每年利率加上初始發行利差重設。

票息需每半年派付一次。本銀行有權根據該額外資本工具的條款規定取消利息發放，而取消的利息不會累積。然而，本銀行亦禁止宣佈向普通股股東分派股息直至下一次發放利息為止。

假如金管局通知本銀行不對本金進行撇銷則無法繼續經營，該額外資本工具的本金將會按與金管局協商後或接受其指令下進行撇銷。

於 2022 年 6 月 2 日或任何其後的派息日，本銀行擁有贖回權贖回所有未償付的額外資本工具，但須受已列載之條款及細則所限制。

此額外資本工具的首次派息日為 2017 年 12 月 2 日，於本年上半年內，沒有派發票息予證券持有人。

US\$1,200 million perpetual non-cumulative subordinated additional tier 1 capital securities

On 2 June 2017, the Bank issued perpetual non-cumulative subordinated additional tier 1 capital securities (“additional equity instruments”) with a face value of US\$1,200 million (equivalent to HK\$9,315 million net of related issuance costs). The additional equity instruments are perpetual and bear a 5.00% coupon until the first call date on 2 June 2022. The coupon will be reset every five years if the additional equity instruments are not redeemed to a fixed rate equivalent to the then-prevailing five-year US Treasury rate plus a fixed initial spread.

The coupon shall be payable semi-annually. The Bank has the right to cancel coupon payment (subjected to the requirement as set out in the terms and conditions of the additional equity instruments) and the coupon cancelled shall not be cumulative. However, the Bank is stopped from declaring dividend to its ordinary shareholders unless the next scheduled coupon payment is paid.

The principal of the additional equity instruments will be written down to the amount as directed or agreed with the HKMA if the HKMA notifies the Bank that the Bank would become non-viable if there is no written down of the principal.

The Bank has a call option to redeem all the outstanding additional equity instruments from 2 June 2022 or any subsequent coupon payment date, but subject to restriction as set out in the terms and conditions.

The first coupon date of this additional equity instruments is at 2 December 2017. No distribution was paid to the additional equity instruments holders during the first half year of 2017.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)
32. 簡要綜合現金流量表附註 **32. Notes to condensed consolidated cash flow statement**
(a) 經營溢利與除稅前經營現金之流入對賬
(a) Reconciliation of operating profit to operating cash inflow before taxation

	半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
經營溢利	1,897,271	1,514,026
折舊	98,739	102,571
減值準備淨撥備	494,777	283,728
折現減值準備回撥	(2,948)	(2,571)
已撤銷之貸款（扣除收回款額）	(36,748)	(217,431)
原到期日超過3個月之存放銀行及其他金融機構之結餘之變動	4,480,049	(1,502,198)
原到期日超過3個月之在銀行及其他金融機構之定期存放之變動	4,204,095	2,272,777
公平值變化計入損益之金融資產之變動	(1,701,799)	2,325,349
衍生金融工具之變動	12,299	(12,283)
貸款及其他賬項之變動	(21,459,327)	(7,603,804)
金融投資之變動	(15,931,070)	(4,633,864)
其他資產之變動	(1,477,256)	3,006,211
銀行及其他金融機構之存款及結餘之變動	(4,062,108)	(7,036,185)
公平值變化計入損益之金融負債之變動	1,191,996	(557,073)
客戶存款之變動	43,841,641	11,802,909
其他賬項及準備之變動	(2,181,703)	1,178,640
匯率變動之影響	(704,189)	56,771
除稅前經營現金之流入	8,663,719	977,573
經營業務之現金流量中包括：		
- 已收利息	- Interest received	3,675,174
- 已付利息	- Interest paid	(1,715,077)
- 已收股息	- Dividend received	1,438
	2,050	

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
32. 簡要綜合現金流量表附註 (續) 32. Notes to condensed consolidated cash flow statement (continued)
**(b) 現金及等同現金項目
結存分析**
(b) Analysis of the balances of cash and cash equivalents

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 6 月 30 日 At 30 June 2016
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
庫存現金及原到期日 在 3 個月內之存放 銀行及其他金融機 構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions with original maturity within three months	54,684,286	43,450,617
原到期日在 3 個月內之 在銀行及其他金融 機構之定期存放	Placements with banks and other financial institutions with original maturity within three months	5,350,412	4,441,166
原到期日在 3 個月內之 庫券	Treasury bills with original maturity within three months	10,226,981	6,638,730
		70,261,679	54,530,513

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
33. 或然負債及承擔
33. Contingent liabilities and commitments

或然負債及承擔乃參照有關資本充足比率之金管局報表的填報指示而編製，其每項重要類別之合約數額及總信貸風險加權數額概述如下：

The following is a summary of the contractual amounts of each significant class of contingent liability and commitment and the aggregate credit risk-weighted amount and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of capital adequacy ratio.

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
直接信貸替代項目	9,577,594	16,555,219
與交易有關之或然負債	1,459,653	1,540,154
與貿易有關之或然負債	12,850,680	12,158,792
有追索權的資產出售	10,557,851	4,796,235
不需事先通知的無條件 撤銷之承諾	84,979,677	81,546,051
其他承擔，原到期日為		
- 1 年或以下	1,621,346	1,210,783
- 1 年以上	8,664,068	8,884,742
	129,710,869	126,691,976
信貸風險加權數額	19,452,814	21,302,109

信貸風險加權數額是根據《銀行業（資本）規則》計算。此數額取決於交易對手之情況及各類合約之期限特性。

The credit risk-weighted amount is calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amount is dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
34. 資本承擔
34. Capital commitments

本集團未於本中期財務資料中撥備之資本承擔金額如下：

The Group has the following outstanding capital commitments not provided for in this interim financial information:

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
已批准及簽約但未撥備	3,499	9,230
已批准但未簽約	305	1,069
	3,804	10,299

以上資本承擔大部分為將購入之電腦硬件及軟件，以及本集團之樓宇裝修工程之承擔。

The above capital commitments mainly relate to commitments to purchase computer equipment and software, and to renovate the Group's premises.

35. 經營租賃承擔
35. Operating lease commitments
(a) 作為承租人
(a) As lessee

根據不可撤銷之經營租賃合約，下列為本集團未來有關租賃承擔所須支付之最低租金：

The Group has commitments to make the following future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
土地及樓宇		
- 不超過 1 年	250,564	249,064
- 1 年以上至 5 年內	549,394	541,158
- 5 年後	38,703	41,999
	838,661	832,221
其他承擔		
- 不超過 1 年	773	555
- 1 年以上至 5 年內	156	147
	839,590	832,923

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
35. 經營租賃承擔 (續) 35. Operating lease commitments (continued)
(b) 作為出租人

根據不可撤銷之經營租賃合約，下列為本集團與租客簽訂合約之未來有關租賃之最低應收租金：

土地及樓宇
- 不超過 1 年
- 1 年以上至 5 年內

本集團以經營租賃形式租出投資物業（附註 22）；租賃年期通常由 1 年至 3 年。租約條款一般要求租客提交保證金。

(b) As lessor

The Group has contracted with tenants for the following future minimum lease receivables under non-cancellable operating leases:

	於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017	於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
Land and buildings		
- not later than one year	8,782	12,351
- later than one year but not later than five years	3,781	7,377
	12,563	19,728

The Group leases its investment properties (Note 22) under operating lease arrangements, with leases typically for a period from one to three years. The terms of the leases generally require the tenants to pay security deposits.

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****36. 分類報告****36. Segmental reporting****(a) 按營運分類****(a) By operating segment**

本集團業務拆分為四個主要分類，分別為個人銀行、企業銀行、財資業務及投資。

The Group divides its business into four major segments, Personal Banking, Corporate Banking, Treasury and Investment.

個人銀行和企業銀行業務線均會提供全面的銀行服務，個人銀行業務線是服務個人客戶，而企業銀行業務線是服務非個人客戶。至於財資業務線，除了自營買賣外，還負責管理本集團的資本、流動資金、利率和外匯敞口。財資業務部門管理本集團的融資活動和資本，為其他業務線提供資金，並接收從個人銀行和企業銀行業務線的吸收存款活動中所取得的資金。這些業務線之間的資金交易主要按集團內部資金轉移價格機制釐定。在本附註呈列的財資業務損益資料，已包括上述業務線之間的收支交易，但其資產負債資料並未反映業務線之間的借貸（換言之，不可以把財資業務的損益資料與其資產負債資料比較）。

Both Personal Banking and Corporate Banking provide general banking services. Personal Banking serves individual customers while Corporate Banking deals with non-individual customers. The Treasury segment is responsible for managing the capital, liquidity, and the interest rate and foreign exchange positions of the Group in addition to proprietary trades. It provides funds to other business segments and receives funds from deposit taking activities of Personal Banking and Corporate Banking. These inter-segment funding is charged according to the internal funds transfer pricing mechanism of the Group. The assets and liabilities of Treasury have not been adjusted to reflect the effect of inter-segment borrowing and lending (i.e. the profit and loss information in relation to Treasury is not comparable to the assets and liabilities information about Treasury).

投資包括本集團的房地產和支援單位所使用的設備。對於佔用本集團的物業，其他業務線需要按照每平方呎的市場價格向投資業務線支付費用。由本集團附屬公司—南商（中國）之資本金所產生及已於其收益賬確認的貨幣換算差額，已包括於此業務分類內。

Investment includes bank premises and equipment used by supporting units. Charges are paid to this segment from other business segments based on market rates per square foot for their occupation of the Group's premises. The exchange difference arising from capital of our subsidiary, NCB (China), which is recognised in its income statement, is also included in this class.

「其他」為集團其他營運及主要包括有關本集團整體但與其餘四個業務線無關的項目。

“Others” refers to other group operations and mainly comprises of items related to the Group as a whole and totally independent of the other four business segments.

一個業務線的收入及支出，主要包括直接歸屬於該業務線的項目。至於管理費用，會根據合理基準攤分。

Revenues and expenses of any business segment mainly include items directly attributable to the segment. For management overheads, allocations are made on reasonable bases.

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
36. 分類報告 (續)
36. Segmental reporting (continued)
(a) 按營運分類 (續)
(a) By operating segment (continued)

	個人銀行 Personal Banking	企業銀行 Corporate Banking	財資業務 Treasury	投資 Investment	其他 Others	小計 Subtotal	合併抵銷 Eliminations	綜合 Consolidated
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
半年結算至	Half-year ended							
2017年6月30日	30 June 2017							
淨利息收入/(支出)	Net interest income/(expense)							
- 外來	61,724	2,039,097	712,553	-	-	2,813,374	-	2,813,374
- 跨業務	546,176	(472,003)	(74,173)	-	-	-	-	-
	<u>607,900</u>	<u>1,567,094</u>	<u>638,380</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,813,374</u>	<u>-</u>	<u>2,813,374</u>
淨服務費及佣金收入/ (支出)	Net fee and commission income/(expense)							
淨交易性收益/(虧損)	Net trading gain/(loss)							
界定為以公平值變化計 入損益之金融工具淨 虧損	Net loss on financial instruments designated at fair value through profit or loss							
其他金融資產之淨收益	Net gain on other financial assets							
其他經營收入	Other operating income							
	320,935	477,784	68,942	20	(1,233)	866,448	-	866,448
	14,978	320,035	(324,791)	(47,344)	19	(37,103)	-	(37,103)
	-	-	(4,505)	-	-	(4,505)	-	(4,505)
	-	28,485	26,773	-	-	55,258	-	55,258
	55	-	-	69,935	2,663	72,653	(62,299)	10,354
提取減值準備前之淨經 營收入	Net operating income before impairment allowances							
減值準備爭撥備	Net charge of impairment allowances							
	943,868	2,393,398	404,799	22,611	1,449	3,766,125	(62,299)	3,703,826
	(27,921)	(466,714)	(142)	-	-	(494,777)	-	(494,777)
淨經營收入	Net operating income							
經營支出	Operating expenses							
經營溢利/(虧損)	Operating profit/(loss)							
投資物業公平值調整之 淨收益	Net gain from fair value adjustments on investment properties							
出售/重估物業、器材 及設備之淨收益	Net gain from disposal/ revaluation of properties, plant and equipment							
	402,828	1,276,657	316,471	(66,729)	(31,956)	1,897,271	-	1,897,271
	-	-	-	9,220	-	9,220	-	9,220
	-	-	-	115	-	115	-	115
除稅前溢利/(虧損)	Profit/(loss) before taxation							
	<u>402,828</u>	<u>1,276,657</u>	<u>316,471</u>	<u>(57,394)</u>	<u>(31,956)</u>	<u>1,906,606</u>	<u>-</u>	<u>1,906,606</u>
於2017年6月30日	At 30 June 2017							
資產	Assets							
分部資產	Segment assets							
	43,547,887	172,235,994	179,261,564	7,548,763	248,178	402,842,386	-	402,842,386
負債	Liabilities							
分部負債	Segment liabilities							
	103,663,484	207,846,544	39,043,315	3,465	2,052,515	352,609,323	-	352,609,323
半年結算至	Half-year ended							
2017年6月30日	30 June 2017							
其他資料	Other information							
資本性支出	Capital expenditure							
折舊	Depreciation							
證券攤銷	Amortisation of securities							
	-	-	-	18,304	-	18,304	-	18,304
	4,181	2,258	227	89,335	2,738	98,739	-	98,739
	-	-	32,602	-	-	32,602	-	32,602

中期財務資料附註
(續)

Notes to the Interim Financial Information (continued)

36. 分類報告 (續)

36. Segmental reporting (continued)

(a) 按營運分類 (續)

(a) By operating segment (continued)

	個人銀行 Personal Banking	企業銀行 Corporate Banking	財資業務 Treasury	投資 Investment	其他 Others	小計 Subtotal	合併抵銷 Eliminations	綜合 Consolidated
	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
半年結算至	Half-year ended							
2016年6月30日	30 June 2016							
淨利息收入/(支出)	Net interest income/(expense)							
- 外來	167,366	1,425,757	585,256	-	-	2,178,379	-	2,178,379
- 跨業務	313,033	62,185	(375,218)	-	-	-	-	-
	480,399	1,487,942	210,038	-	-	2,178,379	-	2,178,379
淨服務費及佣金收入/ (支出)	350,984	381,889	43,353	22	(1,112)	775,136	-	775,136
淨交易性收益/(虧損)	20,061	41,886	(74,262)	27,772	(506)	14,951	-	14,951
界定為以公平價值變化的 人損益之金融工具淨 虧損	-	-	(1,651)	-	-	(1,651)	-	(1,651)
其他金融資產之淨收益	-	39,053	77,968	-	-	117,021	-	117,021
其他經營收入	76	-	-	69,074	4,760	73,910	(62,125)	11,785
提取減值準備前之淨經 營收入	851,520	1,950,770	255,446	96,868	3,142	3,157,746	(62,125)	3,095,621
減值準備淨撥備	(59,047)	(224,681)	-	-	-	(283,728)	-	(283,728)
淨經營收入	792,473	1,726,089	255,446	96,868	3,142	2,874,018	(62,125)	2,811,893
經營支出	(479,771)	(536,740)	(142,794)	(95,482)	(105,205)	(1,359,992)	62,125	(1,297,867)
經營溢利/(虧損)	312,702	1,189,349	112,652	1,386	(102,063)	1,514,026	-	1,514,026
投資物業公平價值調整之 淨收益	-	-	-	17,120	-	17,120	-	17,120
出售/重估物業、器材 及設備之淨收益	-	-	-	2,812	-	2,812	-	2,812
除稅前溢利/(虧損)	312,702	1,189,349	112,652	21,318	(102,063)	1,533,958	-	1,533,958
於2016年12月31日	At 31 December 2016							
資產	Assets							
分部資產	39,800,947	153,986,068	147,613,051	7,353,037	179,606	348,932,709	-	348,932,709
負債	Liabilities							
分部負債	96,078,909	173,305,873	38,952,505	4,123	1,906,331	310,247,741	-	310,247,741
半年結算至	Half-year ended							
2016年6月30日	30 June 2016							
其他資料	Other information							
資本性支出	-	-	-	77,580	-	77,580	-	77,580
折舊	8,005	4,113	170	95,478	(5,195)	102,571	-	102,571
證券攤銷	-	-	144,024	-	-	144,024	-	144,024

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
36. 分類報告 (續)
36. Segmental reporting (continued)
(b) 按地理區域劃分
(b) By geographical area

以下資料是根據附屬公司的主要營業地點分類，如屬本銀行之資料，則依據負責申報業績或將資產記賬之分行所在地分類：

The following information is presented based on the principal places of operations of the subsidiaries, or in the case of the Bank, on the locations of the branches responsible for reporting the results or booking the assets:

		半年結算至 2017 年 6 月 30 日 Half-year ended 30 June 2017		半年結算至 2016 年 6 月 30 日 Half-year ended 30 June 2016	
		提取減值準備前 之淨經營收入 Net operating income before impairment allowances	除稅前 溢利 Profit before taxation	提取減值準備前 之淨經營收入 Net operating income before impairment allowances	除稅前 溢利 Profit before taxation
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
香港	Hong Kong	2,283,006	1,506,064	1,919,029	1,277,830
中國內地	Mainland of China	1,420,820	400,542	1,137,099	226,483
其他	Others	-	-	39,493	29,645
合計	Total	3,703,826	1,906,606	3,095,621	1,533,958

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)
36. 分類報告 (續) **36. Segmental reporting (continued)**
(b) 按地理區域劃分(續) **(b) By geographical area (continued)**

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017			
		總資產 Total assets	總負債 Total liabilities	非流動資產 Non-current assets	或然負債和承擔 Contingent liabilities and commitments
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
香港	Hong Kong	253,113,013	213,056,283	6,775,226	44,633,367
中國內地	Mainland of China	149,729,373	139,553,040	830,843	85,077,502
合計	Total	402,842,386	352,609,323	7,606,069	129,710,869
		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016			
		總資產 Total assets	總負債 Total liabilities	非流動資產 Non-current assets	或然負債和承擔 Contingent liabilities and commitments
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
香港	Hong Kong	213,536,801	185,711,520	6,584,651	40,740,121
中國內地	Mainland of China	135,395,908	124,536,221	814,200	85,951,855
合計	Total	348,932,709	310,247,741	7,398,851	126,691,976

37. 已抵押資產

於2017年6月30日，本集團之負債港幣6,532,811,000元（2016年12月31日：港幣3,140,124,000元）是以存放於中央保管系統以方便結算之資產作抵押。此外，本集團通過售後回購協議的債務證券及票據抵押之負債為港幣891,549,000元（2016年12月31日：港幣889,830,000元）。本集團為擔保此等負債而質押之資產金額為港幣7,419,576,000元（2016年12月31日：港幣4,058,932,000元），並主要於「交易性資產」、「金融投資」及「貿易票據」內列賬。

37. Assets pledged as security

As at 30 June 2017, the liabilities of the Group amounting to HK\$6,532,811,000 (31 December 2016: HK\$3,140,124,000) were secured by assets deposited with central depositories to facilitate settlement operations. In addition, the liabilities of the Group amounting to HK\$891,549,000 (31 December 2016: HK\$889,830,000) were secured by debt securities and bills related to sale and repurchase arrangements. The amount of assets pledged by the Group to secure these liabilities was HK\$7,419,576,000 (31 December 2016: HK\$4,058,932,000) mainly included in "Trading assets", "Financial investments" and "Trade bills".

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
38. 金融工具之抵銷
38. Offsetting financial instruments

下表列示本集團已抵銷、受執行性淨額結算總協議和類似協議約束的金融工具詳情。

The following tables present details of the Group's financial instruments subject to offsetting, enforceable master netting arrangements and similar agreements.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017					
		於資產負債表中 抵銷之已確認 金融負債總額	於資產負債表 中列示的金融 資產淨額	未有於資產負債表中抵銷之 相關金額		淨額	
		Gross amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	Related amounts not set off in the balance sheet		Net amount	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	金融工具 Financial instruments	已收取之 現金押品 Cash collateral received	港幣千元 HK\$'000	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
資產	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	61,858	-	61,858	(55,510)	-	6,348
其他資產	Other assets	1,077,185	(907,058)	170,127	-	-	170,127
總計	Total	1,139,043	(907,058)	231,985	(55,510)	-	176,475

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017					
		於資產負債表中 抵銷之已確認 金融資產總額	於資產負債表 中列示的金融 負債淨額	未有於資產負債表中抵銷之 相關金額		淨額	
		Gross amounts of recognised financial assets set off in the balance sheet	Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	Related amounts not set off in the balance sheet		Net amount	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	金融工具 Financial instruments	已抵押之 現金押品 Cash collateral pledged	港幣千元 HK\$'000	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
負債	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	305,295	-	305,295	(55,510)	-	249,784
其他負債	Other liabilities	1,291,251	(907,058)	384,193	-	-	384,193
總計	Total	1,596,546	(907,058)	689,488	(55,510)	-	633,977

中期財務資料附註 Notes to the Interim Financial Information (continued)
(續)
38. 金融工具之抵銷 (續) 38. Offsetting financial instruments (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016					
		於資產負債表中 抵銷之已確認 金融負債總額 Gross amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	於資產負債表 中列示的金融 資產淨額 Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	未有於資產負債表中抵銷之 相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet		淨額	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	金融工具 Financial instruments 港幣千元 HK\$'000	已收取之 現金押品 Cash collateral received 港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
資產	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	527,532	-	527,532	(395,983)	-	131,549
其他資產	Other assets	923,058	(830,329)	92,729	-	-	92,729
總計	Total	1,450,590	(830,329)	620,261	(395,983)	-	224,278
		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016					
		於資產負債表中 抵銷之已確認 金融資產總額 Gross amounts of recognised financial assets set off in the balance sheet	於資產負債表 中列示的金融 負債淨額 Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	未有於資產負債表中抵銷之 相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet		淨額	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	金融工具 Financial instruments 港幣千元 HK\$'000	已抵押之 現金押品 Cash collateral pledged 港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
負債	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	598,744	-	598,744	(395,983)	-	202,761
其他負債	Other liabilities	1,254,456	(830,329)	424,127	-	-	424,127
總計	Total	1,853,200	(830,329)	1,022,871	(395,983)	-	626,888

按本集團簽訂有關場外衍生工具和售後回購交易的淨額結算總協議，倘若發生違約或其他事先議定的事件，則同一交易對手之相關金額可採用淨額結算。

For master netting agreements of OTC derivative and sale and repurchase transactions entered into by the Group, related amounts with the same counterparty can be offset if an event of default or other predetermined events occur.

中期財務資料附註
(續)**Notes to the Interim Financial Information (continued)****39. 主要之有關連人士交易****39. Significant related party transactions**

母公司的基本資料：

General information of the parent companies:

本集團直接控股公司為信達金融控股有限公司（「信達金控」），最終控股公司為中國信達資產管理股份有限公司（「中國信達」），而中國信達是由中華人民共和國財政部（「財政部」）在中華人民共和國（「中國」）成立的國有金融企業，其股份亦在香港聯合交易所有限公司（「香港聯交所」）上市交易。

The Group's immediate holding company is Cinda Financial Holdings Co., Limited ("Cinda Financial Holdings"), the Group's ultimate holding company is China Cinda Asset Management Co., Ltd. ("China Cinda") which is a state-owned financial enterprise established in the People's Republic of China (the "PRC") by the Ministry of Finance (the "MOF") and its shares are listed on the Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Hong Kong Stock Exchange").

本集團前直接控股公司中國銀行（香港）有限公司（「中銀香港」）將持有本集團的全部股權出售予中國信達的非直接持有全資子公司信達金融，並已於2016年5月30日（「生效日」）進行交割，本集團股權轉讓自該日起正式生效。

The Group's former immediate holding company is Bank of China (Hong Kong) Limited ("BOCHK"), which disposed all its interests in the Group to Cinda Financial Holdings, a indirectly wholly owned subsidiary of China Cinda. The transaction was completed and the share transfer of the Group effected on 30 May 2016 (the "effective date").

(a) 與母公司及母公司控制之其他公司進行的交易**(a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies**

- (i) 本集團之直接控股公司是信達金控，而信達金控是受中國信達（香港）控股有限公司（「信達香港」）控制。中國信達是信達香港之控股公司，其主要股東及實際控制人為財政部，財政部是中華人民共和國國務院的組成部門，主要負責國家財政收支和稅收政策等。

- (i) The Group's immediate holding company is Cinda Financial Holdings which is in turn controlled by China Cinda (HK) Holdings Company Limited ("Cinda Hong Kong"). China Cinda is the controlling entity of Cinda Hong Kong and its major shareholder and de facto controller is MOF, which is one of the ministries under the State Council of the PRC Government, primarily responsible for state fiscal revenue and expenditures, and taxation policies.

中國信達於某些內地實體均擁有控制權益。

China Cinda has controlling equity interests in certain other entities in the PRC.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**39. 主要之有關連人士交易 (續)** **39. Significant related party transactions (continued)****(a) 與母公司及母公司控制之其他公司進行的交易 (續)**

大部分與中國信達進行的交易源自客戶存款。於2017年6月30日，本集團相關款項總額為港幣29,374,557,000元（2016年12月31日：港幣28,854,437,000元）。2017年上半年與中國信達做此類業務過程中產生的支出總額為港幣117,863,000元（自生效日起至2016年6月30日：港幣443,000元）。

大部分與信達香港進行的交易源自客戶存款。於2017年6月30日，本集團相關款項總額為港幣14,579,081,000元（2016年12月31日：港幣18,219,000元）。2017年上半年與信達香港做此類業務過程中產生的支出總額為港幣25,863,000元（自生效日起至2016年6月30日：港幣1,692,000元）。

(a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies (continued)

The majority of transactions with China Cinda arises from deposits from customers. As at 30 June 2017, the related aggregate amount of the Group was HK\$29,374,557,000 (31 December 2016: HK\$28,854,437,000). The aggregate amount of expenses of the Group arising from these transactions with China Cinda for the first half of 2017 was HK\$117,863,000 (from effective date to 30 June 2016: HK\$443,000).

The majority of transactions with Cinda Hong Kong arises from deposits from customers. As at 30 June 2017, the related aggregate amount of the Group was HK\$14,579,081,000 (31 December 2016: HK\$18,219,000). The aggregate amount of expenses of the Group arising from these transactions with Cinda Hong Kong for the first half of 2017 was HK\$25,863,000 (from effective date to 30 June 2016: HK\$1,692,000).

**中期財務資料附註
(續)****Notes to the Interim Financial Information (continued)****39. 主要之有關連人士交易 (續)****39. Significant related party transactions (continued)****(a) 與母公司及母公司控制之其他公司進行的交易 (續)****(a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies (continued)**

大部分與母公司控制之其他公司的交易源自金融投資。於2017年6月30日，本集團相關款項總額為港幣3,542,503,000元（2016年12月31日：港幣3,696,629,000元）。2017年上半年與母公司控制之其他公司做此類業務過程中產生的收入總額為港幣115,238,000元（自生效日起至2016年6月30日：無）。

The majority of transactions with other companies controlled by the parent companies arises from financial investments. As at 30 June 2017, the related aggregate amount of the Group was HK\$3,542,503,000 (31 December 2016: HK\$3,696,629,000). The aggregate amount of income of the Group arising from these transactions with other companies controlled by the parent companies for the first half of 2017 was HK\$115,238,000 (from effective date to 30 June 2016: nil).

大部分與母公司控制之其他公司的交易源自客戶貸款及客戶存款。於2017年6月30日，本集團相關款項總額分別為港幣429,585,000元（2016年12月31日：港幣732,259,000元）及港幣7,846,393,000元（2016年12月31日：港幣6,171,802,000元）。2017年上半年與母公司控制之其他公司做此類業務過程中產生的收入及支出總額分別為港幣19,969,000元（自生效日起至2016年6月30日：港幣4,274,000元）及港幣70,486,000元（自生效日起至2016年6月30日：港幣326,000元）。

The majority of transactions with other companies controlled by the parent companies arises from advances to customers and deposits from customers. As at 30 June 2017, the related aggregate amount of the Group was HK\$429,585,000 (31 December 2016: HK\$732,259,000) and HK\$7,846,393,000 (31 December 2016: HK\$6,171,802,000) respectively. The aggregate amount of income and expenses of the Group arising from these transactions with other companies controlled by the parent companies for the first half of 30 June 2017 was HK\$19,969,000 (from effective date to 30 June 2016: HK\$4,274,000) and HK\$70,486,000 (from effective date to 30 June 2016: HK\$326,000) respectively.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**39. 主要之有關連人士交易 (續)** **39. Significant related party transactions (continued)****(a) 與母公司及母公司控制之其他公司進行的交易 (續)**

- (ii) 本集團生效日之前之直接控股公司是中銀香港，而中銀香港是受中國銀行股份有限公司（「中國銀行」）控制。中央匯金投資有限責任公司（「匯金」）是中國銀行之控股公司，亦是中國投資有限責任公司（「中投」）的全資附屬公司，而中投是從事外匯資金投資管理業務的國有獨資公司。

匯金於某些內地實體均擁有控制權益。

大部分與中國銀行進行的交易源自貨幣市場活動。由2016年1月1日至生效日與中國銀行做此類業務過程中產生的收入及支出總額分別為港幣13,387,000元及港幣45,056,000元。

大部分與中銀香港進行的交易源自貨幣市場活動。由2016年1月1日至生效日與中銀香港做此類業務過程中產生的收入及支出總額分別為港幣1,700,000元及港幣55,251,000元。

(a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies (continued)

- (ii) The Group's former immediate holding company is BOCHK, which is in turn controlled by Bank of China Limited ("BOC"). Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin") is the controlling entity of BOC, and it is a wholly-owned subsidiary of China Investment Corporation ("CIC") which is a wholly state-owned company engaging in foreign currency investment management.

Central Huijin has controlling equity interests in certain other entities in the PRC.

The majority of transactions with BOC arises from money market activities. The aggregate amounts of income and expenses of the Group arising from these transactions with BOC from 1 January 2016 to effective date were HK\$13,387,000 and HK\$45,056,000 respectively.

The majority of transactions with BOCHK arises from money market activities. The aggregate amounts of income and expenses of the Group arising from these transactions with BOCHK from 1 January 2016 to effective date were HK\$1,700,000 and HK\$55,251,000 respectively.

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**39. 主要之有關連人士交易 (續)** **39. Significant related party transactions (continued)****(a) 與母公司及母公司控制之其他公司進行的交易 (續)**

由 2016 年 1 月 1 日至生效日，本集團出售若干房產予中銀香港，出售價為港幣 187,012,000 元，相關出售房產之淨收益約為港幣 1,105,000 元，交易按市場一般商業條款進行。

大部分與生效日前之母公司控制之其他公司的交易源自客戶存款。由 2016 年 1 月 1 日至生效日前該做此類業務過程中產生的支出總額為港幣 39,799,000 元。

除上述披露外，與其他母公司及母公司控制之其他公司進行的交易並不重大。

本集團在正常業務中與此等實體進行銀行業務交易，包括貸款、金融投資及貨幣市場交易。

(a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies (continued)

From 1 January 2016 to effective date, the Group sold certain premises to BOCHK with selling price amounting to HK\$187,012,000. The gain from disposal of premises were approximately HK\$1,105,000. The transactions were entered on normal commercial terms.

The majority of transactions with other companies controlled by the former parent companies arises from deposits from customers. The aggregate amount of expenses arising from these transactions from 1 January 2016 to effective date was HK\$39,799,000.

Save as disclosed above, transactions with other parent companies and the other companies controlled by the parent companies are not considered material.

The Group enters into banking transactions with these entities in the normal course of business which include loans, financial investments and money market transactions.

中期財務資料附註
(續)**Notes to the Interim Financial Information (continued)****39. 主要之有關連人士交易 (續)****39. Significant related party transactions (continued)****(b) 與政府機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制實體的交易****(b) Transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities**

中華人民共和國國務院通過中投及匯金、財政部對本集團實施控制，二者亦通過政府機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制實體直接或間接控制大量其他實體。本集團按一般商業條款與政府機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制實體進行常規銀行業務交易。

The Group is subject to the control of the MOF and the control of State Council of the PRC Government through CIC and Central Huijin, which also directly or indirectly controls a significant number of entities through its government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities. The Group enters into banking transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities in the normal course of business at commercial terms.

這些交易包括但不局限於下列各項：

These transactions include, but are not limited to, the following:

- 借貸、提供授信及擔保和接受存款；
- 銀行同業之存放及結餘；
- 出售、購買、包銷及贖回由其他國有控制實體所發行之債券；
- 提供外匯、匯款及相關投資服務；
- 提供信託業務；及
- 購買公共事業、交通工具、電信及郵政服務。

- lending, provision of credits and guarantees, and deposit taking;
- inter-bank balance taking and placing;
- sales, purchase, underwriting and redemption of bonds issued by other state controlled entities;
- rendering of foreign exchange, remittance and investment related services;
- provision of fiduciary activities; and
- purchase of utilities, transport, telecommunication and postage services.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
39. 主要之有關連人士交易 (續)
39. Significant related party transactions (continued)
(c) 主要高層人員

主要高層人員是指某些能直接或間接擁有權力及責任來計劃、指導及掌管集團業務之人士，包括董事及高層管理人員。本集團在正常業務中會接受主要高層人員存款及向其提供貸款及信貸融資。於期內及往期，本集團並沒有與本銀行及其控股公司之主要高層人員或其有關連人士進行重大交易。

主要高層人員之薪酬如下：

(c) Key management personnel

Key management personnel are those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Group, directly or indirectly, including Directors and Senior Management. The Group accepts deposits from and grants loans and credit facilities to key management personnel in the ordinary course of business. During both the current and prior periods, no material transaction was conducted with key management personnel of the Bank and its holding companies, as well as parties related to them.

The compensation of key management personnel is detailed as follows:

	半年結算至 2017年 6月30日 Half-year ended 30 June 2017 港幣千元 HK\$'000	半年結算至 2016年 6月30日 Half-year ended 30 June 2016 港幣千元 HK\$'000
薪酬及其他短期員工福利	28,839	17,634
退休福利	882	853
	29,721	18,487

(d) 與附屬公司的結餘

於2017年6月30日，本銀行在日常業務過程中按一般商業條款進行交易產生的應收及應付附屬公司款項總額分別為港幣62,631,000元(2016年12月31日：港幣777,815,000元)及港幣925,152,000元(2016年12月31日：港幣277,885,000元)。

(d) Balances with subsidiaries

As at 30 June 2017, the aggregate sums of amounts due from subsidiaries and amounts due to subsidiaries of the Bank arising from transactions entered into during the normal course of business at commercial terms are HK\$62,631,000 (31 December 2016: HK\$777,815,000) and HK\$925,152,000 (31 December 2016: HK\$277,885,000) respectively.

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
40. 國際債權
40. International claims

以下分析乃參照有關國際銀行業統計之金管局報表的填報指示而編製。國際債權按照交易對手所在地計入風險轉移後以交易對手之最終風險承擔的地區分佈。其總和包括所有貨幣之跨國債權及本地之外幣債權。若債權之擔保人所在地與交易對手所在地不同，則風險將轉移至擔保人之所在地。若債權屬銀行之海外分行，其風險將會轉移至該銀行之總行所在地。

本集團的個別國家或區域其已計及風險轉移後佔國際債權總額 10%或以上之債權如下：

The below analysis is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of international banking statistics. International claims are exposures to counterparties on which the ultimate risk lies based on the locations of the counterparties after taking into account the transfer of risk, and represent the sum of cross-border claims in all currencies and local claims in foreign currencies. For a claim guaranteed by a party situated in a country different from the counterparty, the risk will be transferred to the country of the guarantor. For a claim on an overseas branch of a bank whose head office is located in another country, the risk will be transferred to the country where its head office is located.

Claims on individual countries or areas, after risk transfer, amounting to 10% or more of the aggregate international claims of the Group are shown as follows:

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017				
		非銀行私人機構 Non-bank private sector				
		銀行 Banks	官方機構 Official sector	非銀行 金融機構 Non-bank financial institutions	非金融 私人機構 Non-financial private sector	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
中國內地	Mainland of China	54,686,343	4,365,775	97,538	32,435,485	91,585,141
香港	Hong Kong	2,212,497	250,772	3,558,834	34,359,274	40,381,377
		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016				
		非銀行私人機構 Non-bank private sector				
		銀行 Banks	官方機構 Official sector	非銀行 金融機構 Non-bank financial institutions	非金融 私人機構 Non-financial private sector	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
中國內地	Mainland of China	48,470,053	1,820,537	216,198	31,209,791	81,716,579
香港	Hong Kong	2,368,664	14,781	3,929,130	34,635,628	40,948,203

**中期財務資料附註
(續)**
Notes to the Interim Financial Information (continued)
41. 非銀行的內地風險承擔
41. Non-bank Mainland exposures

對非銀行交易對手的內地相關風險承擔之分析乃參照有關內地業務之金管局報表的填報指示所列之機構類別及直接風險類別分類。此報表僅計及本銀行及其從事銀行業務之附屬公司之內地風險承擔。

The analysis of non-bank Mainland exposures is based on the categories of non-bank counterparties and the type of direct exposures with reference to the completion instructions for the HKMA return of Mainland activities, which includes the Mainland exposures extended by the Bank and its banking subsidiary.

		於 2017 年 6 月 30 日 At 30 June 2017			
金管局報表 項目 Items in the HKMA return		資產負債 表內的 風險承擔 On-balance sheet exposure	資產負債 表外的 風險承擔 Off-balance sheet exposure	總風險承擔 Total exposure	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
中央政府、中央政府持有的機構、其附屬公司及合資企業	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	42,378,549	5,632,144	48,010,693
地方政府、地方政府持有的機構、其附屬公司及合資企業	Local governments, local government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	16,082,047	3,865,289	19,947,336
中國籍境內居民或其他在境內註冊的機構、其附屬公司及合資企業	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and joint ventures	3	65,453,231	16,747,612	82,200,843
不包括在上述第一項中央政府內的其他機構	Other entities of central government not reported in item 1 above	4	4,252,426	1,527	4,253,953
不包括在上述第二項地方政府內的其他機構	Other entities of local governments not reported in item 2 above	5	12,013	-	12,013
中國籍境外居民或在境外註冊的機構，其用於境內的信貸	PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland	6	11,650,798	1,669,316	13,320,114
其他交易對手而其風險承擔被視為非銀行的內地風險承擔	Other counterparties where the exposures are considered to be non-bank Mainland exposures	7	5,187,280	-	5,187,280
總計	Total	8	<u>145,016,344</u>	<u>27,915,888</u>	<u>172,932,232</u>
扣減準備金後的資產總額	Total assets after provision	9	<u>410,368,273</u>		
資產負債表內的風險承擔佔資產總額百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	<u>35.34%</u>		

中期財務資料附註 (續) Notes to the Interim Financial Information (continued)
41. 非銀行的內地風險承擔 (續) 41. Non-bank Mainland exposures (continued)

		於 2016 年 12 月 31 日 At 31 December 2016			
金管局報表 項目 Items in the HKMA return		資產負債 表內的 風險承擔 On-balance sheet exposure	資產負債 表外的 風險承擔 Off-balance sheet exposure	總風險承擔 Total exposure	
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	
中央政府、中央政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	28,674,737	1,044,272	29,719,009
地方政府、地方政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Local governments, local government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	13,482,468	3,841,924	17,324,392
中國籍境內居民或其他在境 內註冊的機構、其附屬公 司及合資企業	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and joint ventures	3	65,352,514	27,467,692	92,820,206
不包括在上述第一項中央政 府內的其他機構	Other entities of central government not reported in item 1 above	4	4,213,992	-	4,213,992
不包括在上述第二項地方政 府內的其他機構	Other entities of local governments not reported in item 2 above	5	11,889	-	11,889
中國籍境外居民或在境外註 冊的機構，其用於境內的 信貸	PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland	6	10,974,129	2,089,606	13,063,735
其他交易對手而其風險承擔 被視為非銀行的內地風險 承擔	Other counterparties where the exposures are considered to be non-bank Mainland exposures	7	4,902,964	-	4,902,964
總計	Total	8	<u>127,612,693</u>	<u>34,443,494</u>	<u>162,056,187</u>
扣減準備金後的資產總額	Total assets after provision	9	<u>356,683,339</u>		
資產負債表內的風險承擔 佔資產總額百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	<u>35.78%</u>		

中期財務資料附註 **Notes to the Interim Financial Information (continued)**
(續)**42. 符合香港會計準則第 34 號** **42. Compliance with HKAS 34**

截至 2017 年上半年止的未經審計中期財務資料符合香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」之要求。

The unaudited interim financial information for the first half of 2017 complies with HKAS 34 "Interim Financial Reporting" issued by the HKICPA.

43. 法定賬目

此中期業績報告所載為未經審計資料，並不構成法定賬目。截至 2016 年 12 月 31 日止之法定賬目，已送呈公司註冊處及金管局。核數師於 2017 年 3 月 28 日對該法定賬目發出無保留意見的核數師報告。

43. Statutory accounts

The information in this Interim Report is unaudited and does not constitute statutory accounts. The statutory accounts for the year ended 31 December 2016 have been delivered to the Registrar of Companies and the HKMA. The auditor expressed an unqualified opinion on those statutory accounts in the report dated 28 March 2017.

獨立審閱報告

中期財務資料的審閱報告 致南洋商業銀行有限公司董事會 (於香港註冊成立的有限公司)

引言

本核數師(以下簡稱「我們」)已審閱列載於第 1 至 114 頁的中期財務資料,此中期財務資料包括南洋商業銀行有限公司(「貴銀行」)及其子公司(合稱「貴集團」)於 2017 年 6 月 30 日的簡要綜合資產負債表與截至該日止 6 個月期間的相關簡要綜合收益表、簡要綜合全面收益表、簡要綜合權益變動表和簡要綜合現金流量表,以及其他附註解釋。貴銀行董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港會計準則第 34 號「中期財務報告」(「香港會計準則第 34 號」)編製及列報該等中期財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對該等中期財務資料作出結論。我們按照委聘之條款僅向整體董事會報告,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第 2410 號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢,及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據香港審計準則進行審計的範圍為小,故不能令我們可保證我們將知悉在審計中可能被發現的所有重大事項。因此,我們不會發表審計意見。

結論

按照我們的審閱,我們並無發現任何事項,令我們相信中期財務資料在各重大方面未有根據香港會計準則第 34 號編製。

安永會計師事務所
執業會計師
香港
2017 年 8 月 22 日



Ernst & Young
22/F, CITIC Tower
1 Tim Mei Avenue
Central, Hong Kong

安永會計師事務所
香港中環添美道1號
中信大廈 22 樓

Tel 電話: +852 2846 9888
Fax 傳真: +852 2868 4432
ey.com

Independent Review Report

Report on review of interim financial information

To the board of directors of Nanyang Commercial Bank, Limited

(Incorporated in Hong Kong with limited liability)

Introduction

We have reviewed the interim financial information set out on pages 1 to 114, which comprises the condensed consolidated balance sheet of Nanyang Commercial Bank, Limited (the “Bank”) and its subsidiaries (together, the “Group”) as at 30 June 2017 and the related condensed consolidated income statement, the condensed consolidated statement of comprehensive income, the condensed consolidated statement of changes in equity and the condensed consolidated cash flow statement for the six-month period then ended, and other explanatory notes. The directors of the Bank are responsible for the preparation and presentation of this interim financial information in accordance with Hong Kong Accounting Standard 34 “Interim Financial Reporting” (“HKAS 34”) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Our responsibility is to express a conclusion on this interim financial information based on our review. Our report is made solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Scope of review

We conducted our review in accordance with Hong Kong Standard on Review Engagements 2410, “Review of Interim Financial Information Performed by the Independent Auditor of the Entity” issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. A review of interim financial information consists of making inquiries, primarily of persons responsible for financial and accounting matters, and applying analytical and other review procedures. A review is substantially less in scope than an audit conducted in accordance with Hong Kong Standards on Auditing and consequently does not enable us to obtain assurance that we would become aware of all significant matters that might be identified in an audit. Accordingly, we do not express an audit opinion.

Conclusion

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the interim financial information is not prepared, in all material respects, in accordance with HKAS 34.

Ernst & Young
Certified Public Accountants
Hong Kong
22 August 2017

其他資料

1. 董事會

於 2017 年 8 月 22 日，本銀行之董事會成員為陳孝周先生（董事長兼管理董事）、梁強先生#、方紅光先生（副董事長兼總裁）、王滂世先生、陳細明先生、劉漢銓先生*、藍鴻震先生*及張信剛先生*。

非執行董事

* 獨立非執行董事

Additional Information

1. Board of Directors

As at 22 August 2017, the Board of Directors of the Bank comprises Mr. CHEN Xiaozhou (Chairman and Managing Director), Mr. LIANG Qiang#, Mr. FANG Hongguang (Vice Chairman and Chief Executive), Mr. WANG Tong Sai, Mr. CHAN Sai Ming, Mr. LAU Hon Chuen*, Mr. LAN Hong Tsung, David* and Mr. CHANG Hsin Kang*.

Non-executive Director

* Independent Non-executive Director

2. 符合《銀行業（披露）規則》

本未經審計之中期業績報告符合《銀行業條例》項下《銀行業（披露）規則》之有關要求。

2. Compliance with the Banking (Disclosure) Rules

The unaudited Interim Report complies with the applicable requirements set out in the Banking (Disclosure) Rules under the Banking Ordinance.

3. 業務回顧

2017年，全球政治經濟環境複雜多變，金融風險仍在積累。今年是本集團成為信達集團成員的第一個完整年，在信達集團的領導和支持下，面對挑戰與機遇並存的經營環境，我們積極貫徹年初工作會議提出的各項任務，全面落實轉型戰略，提升盈利能力；積極推進多元合作，擴大協同效益；持續強化風險防控，資產質素保持穩定。上半年，本集團有效利用在業務、產品、客戶、管道等方面與信達集團的高度互補性，實現較快發展，整體業績保持穩中有進，進一步鞏固和提升集團金融服務板塊的核心作用。

財務摘要

截至2017年6月底，本集團經營溢利港幣18.97億元，同比上升25.31%。淨利息收入港幣28.13億元，同比上升29.15%；非利息收入港幣8.90億元，同比下降2.92%，其中淨手續費收入上升11.78%。稅後溢利港幣15.49億元，同比上升22.86%；資本回報率7.78%，同比上升1.08個百分點；資產回報率0.82%，與去年同期相同；淨利息收益率(NIM)1.55%，同比下降0.01個百分點。總資產值港幣4,028.42億元，同比上升15.45%；客戶存款港幣3,013.69億元，同比上升17.02%；客戶貸款港幣2,103.96億元，同比上升12.04%。

本集團加入信達集團一週年來，在提取減值準備前之淨經營收入及業務規模上均比股權交割前穩步上升。截至2017年6月底與2013至2015年上半年的平均值作比較，提取減值準備前之淨經營收入增幅達20.01%。截至2017年6月底與2013至2015年年度的平均值作比較，總資產值則增長35.87%、客戶存款增長44.41%和客戶貸款增長40.49%。

3. Business Review

The overall tone of the global political and economic environment remained complex and changing in 2017 with ever-increasing financial risks. This year is the first full year of the group becoming a member of China Cinda Group ("Cinda Group"). Under the leadership and support of Cinda Group and facing an operating environment with both challenges and opportunities, we actively carried out the tasks put forward at the working conference held at the beginning of the year and fully implemented strategic transformation to improve our profitability. Diversified cooperation was proactively promoted to achieve synergy effects. We continued to strengthen risk prevention and control, and thereby our asset quality remained stable. In the first half of 2017, we achieved rapid development and maintained a stable and sound performance by taking advantage of the high complementarities in business, product, client, channel and other areas between the Group and Cinda Group, thus further strengthening and enhancing the core role of the Group's financial service segment.

Financial Review

As at the end of June 2017, the Group recorded HK\$1,897 million of operating profit, up by 25.31% year on year. Net interest income amounted to HK\$2,813 million, up by 29.15% year on year while non-interest income amounted to HK\$890 million, representing a year-on-year decrease of 2.92%, with net fee income climbing 11.78%. Profit after tax increased by 22.86% year on year, reaching HK\$1,549 million. Return of equity stood at 7.78%, up by 1.08 percentage points. Return on asset was 0.82%, same as last year. Net interest margin (NIM) descended by 0.01 percentage point year on year to 1.55%. Total assets rise 15.45% year on year to reach HK\$402,842 million, deposits from customers up by 17.02% to HK\$301,369 million and advances to customers up by 12.04% to HK\$210,396 million.

In the first year of the Group joining Cinda Group, we recorded steady increases in net operating income before impairment allowances and business scale as compared with those before completion of the equity acquisition transaction. As at the end of June 2017, we recorded increase in net operating income before impairment provision, up by 20.01% over the average value for the first six months ended 2013 to 2015. Our total asset also increased by 35.87% while our deposits from customers and advances to customers increased by 44.41% and 40.49% over the average value for financial year ended 2013 to 2015.

3. 業務回顧（續）

財務摘要（續）

在業務有較快增長的同時，本集團的資產質素維持在良好的水準，截至 2017 年 6 月底，特定分類或減值貸款比率 0.57%，較去年底上升 0.18 個百分點。

業務回顧

加入信達集團後，我們積極調整業務策略，踐行戰略轉型。一是充分發揮穩健的企業金融業務基礎好、協同效應強的優勢，加快企業金融業務的發展，盡快實現做大做強。二是以財富管理重點，推進零售銀行業務實現聚焦發展，樹立中高端客戶專業化品牌。三是有效利用跨境業務特色，發揮跨境服務獨特優勢，積極打造跨境業務綜合金融服務平台。

企業金融業務

企業金融業務歷來是本集團主要盈利來源，加入信達後更定位為“支柱型”業務重點。為做大做強企業金融業務，企業金融業務的三大板塊—企金業務、機構業務和工商及貿易金融管理，齊頭並進。在客戶選擇上，我們利用信達集團多元化服務平台的優勢，加強協同合作，積極營銷大型藍籌企業客戶和機構客戶，特別是中資“走出去”企業以及規模大、業務需求大的中資證券公司香港子公司為最優先營銷目標，逐步優化客戶結構，並建立戰略客戶和重點客戶的名單，有針對性的擬定綜合金融服務方案。同時，我們積極向南商（中國）及信達集團分公司轉介客戶，進一步提升市場競爭力。在管理配套上，我們有效整合資源配置，優化管理流程，支援業務發展。南商將分行的工商信貸功能及資源直接納入工商中心的管理。而工商中心則直接向工商及貿易金融管理匯報，在業務溝通及授信工作上較過去減少了一個環節。

3. Business Review (continued)

Financial Review (continued)

The Group maintained good asset quality while achieving fast growth in its business. As at the end of June 2017, classified or impaired loan ratio stood at 0.57 %, up by 0.18 percentage point from the level as at the end of prior year.

Business Review

We actively adjusted our business strategies and promoted strategic transformation upon joining Cinda Group. Firstly, leveraging the advantages of sound foundation and high synergy of the corporate banking business, we accelerated the development of corporate banking business to realise significant growth. Secondly, with a focus on wealth management, we further developed more specialised services under our retail banking business to establish a distinctive brand in the medium to high end client market. Thirdly, we actively built ourselves into a comprehensive financial service platform for cross-border business through making effective use of our cross-border business and taking advantage of our cross-border services.

Corporate Banking

The corporate banking business has always been the main profit source of the Group, which was further positioned as the “pillar” business upon joining Cinda Group. In order to realise significant growth, we put efforts on the development of the three main segments of the corporate banking business, namely Corporate Business, the Institutional Business and Commercial and Trade Finance Management, at the same time. In respect of client selection, leveraging on the diversified service platform of Cinda Group, we strengthened collaboration and cooperation and actively conducted marketing initiatives targeted at large-scale blue chip enterprise and institutional clients, especially taking Chinese enterprises aiming to “going international” and Hong Kong subsidiaries of large Chinese securities companies with huge business demand as our priorities. We then progressively optimised our client structure and developed lists of strategic clients and key clients to provide targeted comprehensive financial service solutions. At the same time, we proactively referred clients to the branches of NCB (China) and Cinda Group to further improve market competitiveness. In respect of management infrastructure, we effectively integrated resource allocation and optimised management process to support our business development. NCB has put its commercial credit functions and resources under the management of Commercial Banking, while Commercial Banking reports to the Commercial and Trade Finance Management directly, which reduced one process in the business communication and credit extension.

3. 業務回顧 (續)

業務回顧 (續)

企業金融業務 (續)

各分行則向分銷網絡匯報，使總行對分行業務的管理及指導更直接到位。南商（中國）企金板塊也新設戰略客戶部、投行與資產管理部，使之更適應業務的快速發展。

零售銀行業務

通過進一步發展和提升“南商理財”自主專業品牌系列，打造零售銀行業務的“戰略型”亮點。根據不同分層客戶的差異化需求，我們不斷提升服務和優化產品配置，豐富面向中高端客戶的資產配置方案，以及個性化、定制化的綜合財富管理解決方案。上半年，先後推出多個客戶拓展措施和優惠活動，加大中高端客戶挖掘和拓展力度。特別是“南商理財新戶賞”等系列推廣，不但增加了存款穩定性，還重點吸納支票及儲蓄存款，降低資金成本，取得不俗營銷效果。同時，我們進一步強化電子管道建設。股權轉讓以來，進一步健全電話銀行、手機銀行、網上銀行系統。通過多元化管道建設和佈局，實現線上、線下客戶營銷和服務的有機聯動，提升專業化的財富管理品牌形象，增加客戶黏性。截至 6 月底，“南商理財”、“智盈理財”以及“自在理財”三個品牌理財戶比去年底增長 8.2%，佔整體個人客戶比重提高至 36%。其中，累計新開南商理財戶比去年底增長 5%，佔整體個人客戶比重提高至 15.3%。年初，在新城財經台主辦的「香港企業領袖品牌 2017」中，南商首次榮獲「卓越財富管理銀行服務品牌」獎項。

3. Business Review (continued)

Business Review (continued)

Corporate Banking (continued)

All branches report to Channel Management, as a result of which the head office can manage and guide the business of the branches in a more direct and effective way. Strategic Customer Department and Investment Banking and Asset Management Department have been newly established in the corporate banking segment of NCB (China) to support its rapid business development.

Retail Banking Business

Through further development and enhancement of our professional brand “NCB Wealth Management”, we have fostered a “strategic” highlight in our retail banking business. Based on differentiated demand from clients of various levels, we constantly improved and optimised our services and product deployment, and diversified assets deployment schemes for our medium to high end clients, as well as providing customised or tailor-made comprehensive wealth management solutions. In the first half of 2017, several expansion initiatives and promotional activities were launched to solicit medium to high end clients. Particularly, we advocated “NCB New Packaged Account Rewards” which promoted the stability of deposits, with a focus on checks and saving deposits, and lowered the cost of funds, gaining a positive marketing effect. Meanwhile, we further propelled the construction of e-channels. Upon the completion of equity acquisition transaction, a more comprehensive mechanism covering phone banking, mobile banking and internet banking was established. Through the construction and deployment of diversified channels, the marketing and services for on-line and off-line clients are connected, which promoted the brand image of wealth management and consolidated clients’ loyalty. As at the end of June 2017, accounts from three branded products namely “NCB Wealth Management”, “Enrich Banking” and “i-Free Banking” increased by 8.2% comparing to the end of last year, with the percentage of these clients to all personal clients increasing to 36%. Of which, accumulated new accounts for “NCB Wealth Management” increased by 5% comparing to the end of last year, representing 15.3% of personal clients. At the beginning of 2017, we were honoured the first time with “Excellent Brand of Wealth Management - Banking” Award by Metro Finance on the gala for “Hong Kong Leaders’ Choice 2017”.

3. 業務回顧 (續)

業務回顧 (續)

零售銀行業務 (續)

為有效體現“以客戶為中心”的理念，本集團積極優化管理流程，提升績效及管理效能。南商配合分銷網絡組織架構調整，整合人力及管理資源，組建了零售客戶經理 (RFM) 隊伍，並按分行特點作分類管理。資源向重點分行傾斜，提升重點分行盈利貢獻度，而一般分行則主要做好客戶及業務規模維護工作。南商 (中國) 營業部向綜合經營單位轉型，並建立了網點行銷職能評價方案，提升了網點運營效能。

與此同時，進一步鞏固發展“卓越跨境銀行服務品牌”特色，不斷夯實集團內外的管道建設，為跨境業務的新客戶來源拓展可持續發展的合作夥伴。上半年，南商積極攜手南商 (中國) 開展“百人行銷計畫”，各自提供潛力客戶拓展跨境業務。目前，雙方互薦客戶合共已超過百名，其中部分客戶已經啟動跨境業務，成效初顯。此外，我們還為信達國際、幸福人壽、信達資產的優質客戶開立配套的銀行結算賬戶，並帶來低無息存款。上半年，南商超額完成跨境新客戶開戶任務。

財資業務

至 2017 年 6 月，財資業務提取減值準備前之淨經營收入港幣 4.05 億元，其中淨利息收入為港幣 6.38 億元，同比上升 203.94%，主要是由於上半年南商 (中國) 的淨利息收入增長達港幣 4.74 億元。此外，我們加大非人民幣債券持倉量，截至 2017 年 6 月底，南商非人民幣債券淨利息收入較去年同期上升 35%。

3. Business Review (continued)

Business Review (continued)

Retail Banking Business (continued)

To fully realise the client oriented philosophy, the Group proactively optimised its management procedure and improved its performance and management effectiveness. NCB, based on its Channel Management adjustment, consolidated its human resources and management efforts to build a Retail Financing Manager (RFM) team. Management of branches was classified according to their respective characteristics. More resources were devoted to key branches, with an aim to increase their profit contributions, while other branches maintained sound client services and operations. The Business Department of NCB (China) transformed into consolidated operation unit and an evaluation scheme for branches' marketing function was established to strengthen their marketing efficiency.

In the meantime, to further consolidate our feature of “Excellent Brand of Cross Border Banking Services”, we constantly solidify the construction of internal and external channels of the Group to explore sustainable working partners for new clients of cross-border business. In the first half of 2017, NCB and NCB (China) joined together to launch their “Marketing Plan for 100 Members” and brought potential clients to expand their cross-border business. Currently, NCB and NCB (China) have referred a total of more than 100 clients to each other and some of their clients have already commenced cross-border business, preliminarily gaining a satisfactory result. In addition, we have offered quality clients of Cinda International, Happy Life Insurance and China Cinda Asset Management with auxiliary settlement accounts, which accept low or no interest deposits. In the first half of 2017, NCB has fulfilled task of establishing new accounts for cross-border business, ahead of schedule.

Treasury

As at June 2017, net operating income before impairment allowances generated by the treasury business amounted to HK\$405 million, of which net interest income amounted to HK\$638 million, representing an increase of 203.94% year-on-year. The increase was mainly due to the sharp rise in the net interest income of NCB (China) by HK\$474 million. In addition, we held more non-RMB bonds. As at the end of June 2017, the net interest income of NCB from non-RMB bonds increased 35% as compared with the previous year.

3. 業務回顧 (續)

業務回顧 (續)

財資業務 (續)

為符合不斷提升的監管要求，我們審慎管理銀行資本及流動資金，努力做好市場研究，降低資產負債缺口，減少拆借成本。上半年，我們還成功做債券回購交易，有效調節資金流動性。於 2017 年 6 月 2 日，南商首次在國際資本市場亮相，以 2017 年迄今大中華地區額外一級資本證券（「額外資本工具」）發行中最低的發行價格 5%，成功發行 12 億美元額外資本工具，市場反應熱烈。

協同業務

南商集團加入信達集團一年來，在信達集團各分子公司的大力支持下，協同業務加速增長，協同成效明顯，成為本集團業務增長的重要支撐和盈利增長點。為持續深化協同業務，南商高層管理人員親自帶隊前往信達集團總部拜訪，介紹南商情況及協同業務範圍，分享成功個案，亦使我們更瞭解信達集團的業務分工以及商業銀行可配合的切入點，明確了協同業務發展方向。截至 2017 年 6 月底，本集團協同存款港幣 813.03 億元，佔總存款的 26.98%，而協同貸款港幣 194.87 億元，佔總貸款的 9.26%。同時，協同業務帶來的盈利貢獻得到進一步提升。截至 2017 年 6 月底，協同經營收入港幣 6.20 億元，佔總經營收入的 16.74%。

3. Business Review (continued)

Business Review (continued)

Treasury (continued)

In order to meet the increasing regulatory requirements, we managed our capital and liquidity prudently, narrowed the asset-liability gap and lowered our inter-bank borrowing cost by virtue of effective market research. In the first half of 2017, we have successfully carried out bond repurchase transaction, regulating liquidity effectively. On 2 June 2017, NCB made its first step into the international capital market. We successfully issued additional tier 1 capital securities (“additional equity instruments”) of US\$1,200 million, at the lowest issue price (5%) of additional equity instruments within the Greater China region since 2017, which was well received by the market.

Business Synergy

For the first year joining Cinda Group, with full support from all subsidiaries of Cinda Group, the Group has gained rapid growth in business synergies and significant synergistic advantages, becoming the backbone of business growth and the drivers of profit of the Group. To consolidate its business synergy continuously, the management team of NCB, together with relevant staff members, visited the headquarters of Cinda Group, to introduce the business and services of NCB and its scope of business synergy, and to share successful cases. In return, we took the opportunity to learn more about the business focus of each members of Cinda Group and any co-operation possibilities with commercial bank, thus identifying development direction of business synergy. As at the end of June 2017, the Group had synergistic deposit of HK\$81,303million, representing 26.98% of our total deposit, and synergistic loan of HK\$19,487 million, representing 9.26% of our total loan. Meanwhile, profit contribution from synergistic business was further enhanced. As at the end of June 2017, the synergistic operating income of the Group amounted to HK\$620 million, representing 16.74% of our total operating income.

3. 業務回顧 (續)

業務回顧 (續)

風險管理

加入信達集團後，本集團風險管理納入信達集團整體風險管理的框架內，建立了風險資訊報告機制，實現風險管理全環節聯動。信達集團通過風險評價指標體系進行定期監測與定期評價，並通過實地檢查、風險巡視、管理層會議等方式對本集團的風險管理進行具體監督和指導。

本集團進一步加強風險管理委員會在關鍵風險領域的管理職能，優化風險管理流程，完善壓力測試方法，啟動相關模型驗證，提升風險管理技術，改進風險預警和監控，達到有效控制和防範風險的目標。截至 2017 年 6 月底，本集團特定分類或減值貸款比率 0.57%，同比上升 0.18 個百分點，各項資產質素指標穩定。

在防洗錢管控方面，我們優化及重檢有關防洗錢、反恐籌資及騙案調查的規章制度，持續進行防洗錢合規檢查，並利用防洗錢舉報系統識別、偵測可疑及異常交易，有效加強交易監控能力。為配合監管要求，除增加防洗錢人力配備外，還加強相關培訓及資格認證，提高防洗錢團隊的專業水準。2017 年上半年，洗錢風險仍在可控範圍，沒有重大事件發生。

3. Business Review (continued)

Business Review (continued)

Risk Management

After joining Cinda Group, the Group has incorporated its risk management system into the risk control framework of Cinda Group. A comprehensive risk management system has been realised by establishing a risk reporting mechanism. Through its risk assessment indicator system, Cinda Group has implemented regular monitoring and evaluation. The risk management system of the Group was under specific supervision and guidance by virtue of on-site inspections, regular checks of risks, management meetings and other measures.

The Group has further strengthened the management function of its Risk Management Committee over critical risks, optimised its risk management procedure, improved its stress testing measures, activated related verification models, upgraded its risk management skill, and strengthened its risk warning and monitoring tool, to achieve its goals of effective control and prevention of risk. As at the end of June 2017, classified or impaired loan ratio of the Group was 0.57%, 0.18 percentage point higher than that of last year. All asset quality indicators remain stable.

For our anti-money laundering mechanism, we improved and reviewed our regulations and system regarding anti-money laundering, counter-terrorism financing and deception-investigations, to constantly conduct our compliance examinations, to identify and detect doubtful and abnormal transactions by anti-money laundering whistleblowing mechanism. Thus, our transaction monitoring efforts were strengthened effectively. In order to meet the regulatory requirements, we have enhanced related trainings and qualification certification, in addition to reinforcement with personnel and equipment for anti-money laundering. In the first half of 2017, the exposure to money laundering was under control and no significant events occurred.

3. 業務回顧 (續)

業務回顧 (續)

風險管理 (續)

上半年，為配合協同業務開展，風險管理部門透過參與協同項目的前期討論，就授信結構、可行性等提供反饋意見，有效提高審批效率。在推動協同業務發展的同時，本集團堅守獨立的風險分析評估原則，識別信達集團與本集團的風險評估標準的不同，確保按照銀行的底線標準評判風險，遵循銀行的運作規律經營管理貸款。此外，持續與南商（中國）進行溝通交流，就其上報規章制度、授信項目及新業務等提供意見和協助，逐步完善及提升南商（中國）自身的風險管理能力，從而進一步提升南商集團整體風險管理水準。

下半年，國內外發展環境和條件仍將複雜多變，金融業受規管嚴格、成本上升、盈利增速放緩等影響，經營壓力難以緩解。但受惠於國家“一帶一路”戰略進一步深化以及粵港澳大灣區建設帶來的機遇，香港將發揮在金融和專業服務等多方面的獨特優勢，突破發展瓶頸。隨著“債券通”開啟步伐漸近，中國內地與香港資本市場互聯互通不斷加強，為銀行業務提供新的機遇。我們繼續依託信達集團多元化平台，以客戶為中心，打造經營特色，實現穩步發展，努力提升整體綜合競爭力。

3. Business Review (continued)

Business Review (continued)

Risk Management (continued)

During the first half of 2017, for supporting the commencement of business synergy, our Risk Management Department engaged in preparation discussion of the synergistic projects and provided feedbacks on their credit structure and feasibility, so as to improve the efficiency of approval. In addition to drive the development of business synergy, the Group adhered to the principle of independent risk analysis and assessment, identifying the difference of risk assessment criteria between Cinda Group and the Group, to ensure that our risk assessment standards and operating rules governing loan management have been strictly complied with. Furthermore, we maintained communication with NCB (China), and provided our opinions and assistance regarding its reporting regulations and system, credit items and new business, to further improve and enhance NCB (China)'s own risk management capability gradually and thus further ameliorate the overall risk management standard of the Group.

The development environment and conditions both at home and abroad are expected to remain complex and changing in the second half of 2017. Suffering from strict regulation over the financial industry, rising cost, decelerating profit growth and others, pressures on operation may not be relieved. However, benefiting from the further implementation of “Belt and Road” strategy and riding on the opportunity from construction of Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area, Hong Kong is allowed to leverage its unique advantages in various aspects including finance and professional services, to make breakthroughs in its development. With the kick-off of “Bond Connect”, the connection between the Mainland and Hong Kong capital markets keeps strengthening and brings along new opportunities to the banking industry. We, based on the diversified platform of Cinda Group and the customer-oriented principle, will continue to build up its operating features, achieve steady development and strive to enhance its overall competitiveness.

附錄
Appendix
本銀行之附屬公司
Subsidiaries of the Bank

本銀行附屬公司的具體情況如下：

The particulars of our subsidiaries are as follows:

名稱 Name	註冊／營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	註冊資本／已發行股本 Registered capital/ issued share capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
南洋商業銀行（中國）有限公司 Nanyang Commercial Bank (China), Limited	中國 2007年12月14日 The People's Republic of China 14 December 2007	註冊資本 人民幣 6,500,000,000 元 Registered capital RMB6,500,000,000	100%	銀行業務 Banking business
南洋商業銀行信託有限公司 Nanyang Commercial Bank Trustee Limited	香港 1976年10月22日 Hong Kong 22 October 1976	普通股 港幣 3,000,000 元 Ordinary shares HK\$3,000,000	100%	信託服務 Trustee services
廣利南投資管理有限公司 Kwong Li Nam Investment Agency Limited	香港 1984年5月25日 Hong Kong 25 May 1984	普通股 港幣 3,050,000 元 Ordinary shares HK\$3,050,000	100%	投資代理 Investment agency
南洋商業銀行（代理人）有限公司 Nanyang Commercial Bank (Nominees) Limited	香港 1980年8月22日 Hong Kong 22 August 1980	普通股 港幣 50,000 元 Ordinary shares HK\$50,000	100%	代理人服務 Nominee services

釋義

在本中期業績報告中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

詞彙	涵義
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司，一家根據中國法例成立之商業銀行及股份制有限責任公司
「中銀香港」	中國銀行（香港）有限公司，根據香港法例註冊成立之公司
「董事會」	本銀行的董事會
「中投」	中國投資有限責任公司
「匯金」	中央匯金投資有限責任公司
「中國信達」	中國信達資產管理股份有限公司，在中國成立的國有獨資金融企業
「信達香港」	中國信達（香港）控股有限公司
「信達金控」	信達金融控股有限公司
「金管局」	香港金融管理局
「香港」	香港特別行政區
「內地」或「中國內地」	中華人民共和國內地
「財政部」	中華人民共和國財政部
「本銀行」或「南商」	南洋商業銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為信達金控之全資附屬公司
「南商（中國）」	南洋商業銀行（中國）有限公司，根據中國法例註冊成立之公司，並為本銀行之全資附屬公司
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	人民幣，中國法定貨幣
「香港聯交所」	香港聯合交易所有限公司
「本集團」	本銀行及其附屬公司
「風險值」	風險持倉涉險值

Definitions

In this Interim Report, unless the context otherwise requires, the following terms shall have the meanings set out below:

Terms	Meanings
"BOC"	Bank of China Limited, a joint stock commercial bank with limited liability established under the laws of the PRC
"BOCHK"	Bank of China (Hong Kong) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong
"Board" or "Board of Directors"	the Board of Directors of the Bank
"CET1"	Common Equity Tier 1
"China Cinda"	China Cinda Asset Management Co., Ltd. ,a wholly state-owned financial enterprise established in the PRC
"CIC"	China Investment Corporation
"Cinda Hong Kong"	China Cinda (HK) Holdings Company Limited
"Cinda Financial Holdings"	Cinda Financial Holdings Co., Limited
"CVA"	Credit Valuation Adjustment
"Central Huijin"	Central Huijin Investment Ltd.
"DVA"	Debit Valuation Adjustment
"FIRB"	Foundation Internal Ratings-based
"HKAS(s)"	Hong Kong Accounting Standard(s)
"HKFRS(s)"	Hong Kong Financial Reporting Standard(s)
"HKICPA"	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
"HKMA"	Hong Kong Monetary Authority
"Hong Kong"	Hong Kong Special Administrative Region
"Hong Kong Stock Exchange"	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
"IMM"	Internal Models
"Mainland" or "Mainland of China"	the mainland of the PRC
"MOF"	the Ministry of Finance of the PRC
"NCB (China)"	Nanyang Commercial Bank (China), Limited, a company incorporated under the laws of the PRC and a wholly-owned subsidiary of the Bank
"OTC"	Over-the-counter
"PRC"	the People's Republic of China

Definitions (continued)

Terms	Meanings
"RMB" or "Renminbi"	Renminbi, the lawful currency of the PRC
"STC"	Standardised (Credit Risk)
"STM"	Standardised (Market Risk)
"STO"	Standardised (Operational Risk)
"the Bank" or "NCB"	Nanyang Commercial Bank, Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong and a wholly-owned subsidiary of Cinda Financial Holdings
"the Group"	the Bank and its subsidiaries collectively referred as the Group
"US"	the United States of America
"VAR"	Value at Risk